

SPA

Traducción del
manual original



SOPLADORA DE ESPALDA AIRION BP

Manual de instrucciones

57_148610-A
04/2021

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE USUA-
RIO ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA

   #LOVELECTRIC

PELLENC

TABLA DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCIÓN	5
2. SEGURIDAD	6
2.1. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA	6
2.1.1. <i>SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO</i>	6
2.1.2. <i>SEGURIDAD ELÉCTRICA</i>	6
2.1.3. <i>SEGURIDAD DE LAS PERSONAS</i>	7
2.1.4. <i>UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA</i>	7
2.1.5. <i>USO DE LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA Y PRECAUCIONES DE USO</i>	7
2.1.6. <i>MANTENIMIENTO</i>	8
2.1.7. <i>GESTIÓN DE LA HERRAMIENTA AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL</i>	8
2.2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA SOPLADORA DE ESPALDA AIRION BP	8
2.3. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DEL CARGADOR Y LA BATERÍA PELLENC	8
2.4. SEÑALES DE SEGURIDAD	9
2.5. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL	10
3. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	11
3.1. DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA	11
3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	13
3.2.1. <i>CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA</i>	13
3.2.2. <i>COMPATIBILIDAD Y AUTONOMÍA DE LAS BATERÍAS EN MINUTOS</i>	14
3.2.3. <i>RENDIMIENTO DE TRABAJO</i>	14
4. PUESTA EN MARCHA	15
4.1. CONTENIDO DE LA CAJA	15
4.2. INSTALACIÓN DEL TUBO FLEXIBLE EN LA HERRAMIENTA	15
4.3. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS TOBERAS SECUNDARIAS Y LAS BOQUILLAS	15
4.3.1. <i>MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS TOBERAS SECUNDARIAS</i>	15
4.3.2. <i>MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS BOQUILLAS</i>	16
4.4. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA	17
4.4.1. <i>INSTALACIÓN DE LA BATERÍA PELLENC 750 / 1200 / 1500 EN LA HERRAMIENTA</i>	17
4.4.2. <i>INSTALACIÓN DE LA BATERÍA ALPHA 520 EN LA AIRION BP (OPCIONAL)</i>	17
4.5. DESCONEXIÓN DE LA BATERÍA	18
4.5.1. <i>DESCONEXIÓN DE LA BATERÍA PELLENC 750 / 1200 / 1500</i>	18
4.5.2. <i>DESCONEXIÓN DE LA BATERÍA ALPHA 520</i>	18
4.6. AJUSTE DEL ARNÉS	18
4.7. REGULACIÓN DE LA EMPUÑADURA	20
5. USO	21
5.1. ENCENDIDO Y PARADA DE LA HERRAMIENTA	21
5.1.1. <i>ENCENDIDO</i>	21
5.1.2. <i>PARADA DE LA HERRAMIENTA</i>	22
5.2. DESBLOQUEO DE LA HERRAMIENTA	23

5.3. PRESENTACIÓN DE PANTALLA IHM (INTERFAZ HOMBRE MÁQUINA)	23
5.3.1. LA AUTONOMÍA DE LA BATERÍA	24
5.3.2. PICTOGRAMA «AHORRO DE ENERGÍA»	25
5.4. REGULACIÓN DE LA POTENCIA DE LA HERRAMIENTA	25
5.4.1. ACELERACIÓN	25
5.4.2. PASO DE VELOCIDADES	26
5.4.3. MODO «BOOST»	26
5.4.4. MODO «CRUISE-CONTROL»	27
5.5. CONFIGURACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ DE LA IHM	28
5.5.1. NAVEGACIÓN POR EL MENÚ	28
5.5.2. SELECCIONES DEL MENÚ Y CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA	29
5.6. CONSEJOS DE USO Y TÉCNICAS DE TRABAJO	36
5.6.1. SELECCIÓN DEL TIPO DE BOQUILLA DE ACUERDO AL USO PREVISTO	36
5.6.2. MOVIMIENTO A REALIZAR	36
5.6.3. TRABAJO CON UN ÚNICO OPERADOR	36
5.6.4. USO DE LA L'AIRION BP Y BUENAS PRÁCTICAS AMBIENTALES	37
6. MANTENIMIENTO	38
6.1. LIMPIEZA DE LA HERRAMIENTA	38
6.2. PERIODICIDAD DE MANTENIMIENTO	38
6.3. INSTRUCCIONES PARA LA REPARACIÓN	39
6.4. CAMBIOS DEL ANILLO DE DESGASTE	39
7. FALLOS Y REPARACIÓN DE AVERÍAS	40
7.1. TABLA DE INCIDENTES Y SOLUCIÓN DE AVERÍAS	40
7.2. RESUMEN DE LOS MENSAJES DE LA PANTALLA	43
8. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE	45
8.1. ALMACENAMIENTO	45
8.2. TRANSPORTE	45
9. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES	46
9.1. ACCESORIOS INCLUIDOS	46
9.2. ACCESORIOS DISPONIBLES COMO OPCIÓN	46
10. GARANTÍA	48
10.1. GARANTÍAS GENERALES	48
10.1.1. GARANTÍA LEGAL	48
10.1.2. GARANTÍA COMERCIAL PELENC	48
10.1.3. SERVICIO POSVENTA DE PAGO	50
11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	51
11.1. DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD: AIRION BP	51

1. INTRODUCCIÓN

Estimado cliente:

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros con la compra de Sopladora de espalda Airion BP. Correctamente utilizado y mantenido, este material le procurará años de satisfacción.



Aviso

Su aparato contiene numerosos materiales reciclables y aptos para su valorización. Entréguelo a su distribuidor o, en su defecto, a un centro de asistencia autorizado para efectuar el tratamiento.



Es necesario conocer la normativa vigente en su país en materia de protección del medioambiente relacionada con su actividad.



Aviso

Es imprescindible leer esta guía de usuario en su TOTALIDAD antes de usar la herramienta o proceder a ninguna operación de mantenimiento. Ajustarse escrupulosamente a las instrucciones e ilustraciones presentes en este documento.


A lo largo de esta guía del usuario, encontrará varios avisos e informaciones denominados: NOTA, IMPORTANTE, ATENCIÓN Y ADVERTENCIA.

Las indicaciones identificadas como «NOTA» ofrecen información adicional.

Las indicaciones identificadas como «IMPORTANTE» advierten al usuario de un posible riesgo para el material.

Las indicaciones identificadas como «ATENCIÓN» señalan una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar lesiones graves.

Las indicaciones identificadas como Este pictograma de «ADVERTENCIA» señalan una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar la muerte o lesiones graves.

El aviso  indica que si no se respetan los procedimientos o las instrucciones, los daños no estarán cubiertos por la garantía y los gastos de reparación correrán a cargo del propietario.

En la herramienta, unas señales de seguridad también recuerdan las medidas a adoptar en materia de seguridad. Localice y observe estas señales antes de utilizar esta herramienta. Cambie inmediatamente cualquier señal parcialmente ilegible o dañada.

Consulte el capítulo Sección 2.4, "Señales de seguridad" para ver el esquema de localización de las señales de seguridad colocadas en la herramienta.

No se puede reproducir ninguna parte de este manual sin el acuerdo previo por escrito de la empresa PELLENC. Las ilustraciones presentes en este manual se dan a título indicativo y no son en ningún caso contractuales. La empresa PELLENC se reserva el derecho a introducir en sus productos cualquier modificación o mejora que considere necesarias sin tener que comunicárselas a los clientes que ya tengan un modelo similar. Este manual forma parte de la herramienta y deberá entregarse junto con ella en caso de que esta sea cedida.

2. SEGURIDAD

2.1. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA



Aviso

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no observa las instrucciones que se enumeran a continuación, puede provocarse una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Nota

Conservar todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término «herramienta eléctrica» en los anuncios hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable de alimentación).

2.1.1. SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO

1. **Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
2. **No utilizar las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, ni en presencia de líquidos inflamables, gas o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo y los gases
3. **Mantener a niños y demás personas presentes alejadas de la herramienta eléctrica durante su uso.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2.1.2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

1. **Es necesario que los enchufes de la herramienta eléctrica estén adaptados a la toma. No modificar la clavija de ninguna manera. No usar adaptadores con las herramientas eléctricas que tengan derivación a tierra.** El riesgo de descarga eléctrica se reduce evitando las clavijas modificadas y utilizando enchufes adaptados.
2. **Evitar cualquier contacto del cuerpo con las superficies en contacto con la tierra, como tuberías, radiadores, cocinas o neveras.** Si su cuerpo está en contacto con la tierra, el riesgo de descarga eléctrica es mayor.
3. **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La penetración de agua en el interior de una herramienta aumentará el riesgo de impacto eléctrico (con la excepción de las herramientas para las cuales se especifica un índice de protección "IP").
4. **No deteriorar el cable. Nunca utilizar el cable para llevar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, lubricantes, aristas y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de impacto eléctrico.
5. **Al utilizar la herramienta eléctrica en el exterior, usar un alargador adaptado al uso en exteriores.** El uso de un cable adaptado al uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. **Si no se puede evitar usar la herramienta en un entorno húmedo, usar una fuente de alimentación protegida por un disyuntor por corriente diferencial (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Nota

El término «dispositivo de corriente diferencial (RCD)» se puede sustituir por el término «dispositivo diferencial residual, (DDR)» o «disyuntor diferencial».

2.1.3. SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

1. **Permanecer atento, observar lo que está haciendo y demostrar sentido común en la utilización de su herramienta eléctrica. No utilizar una herramienta eléctrica cuando está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención durante la utilización de una herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones graves.
2. **Utilizar un equipo de protección individual. Usar siempre una protección para los ojos.** Los equipos de protección individual, como las máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protecciones acústicas reducen las lesiones cuando se usan adecuadamente.
3. **Evitar todo arranque inesperado. Cerciorarse de que el interruptor está en posición de parada antes de conectar la herramienta a la red eléctrica y/o al bloque de baterías, levantarla o transportarla.** Tener el dedo en el interruptor al trasladar una herramienta eléctrica o enchufar la herramienta eléctrica con el interruptor en posición de encendido da lugar a accidentes.
4. **Retirar toda llave de regulación antes de poner la herramienta eléctrica en marcha.** Una llave que se deja en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede dar lugar a lesiones.
5. **No precipitarse. Conservar una posición y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vestirse de manera adaptada. No usar ropas amplias ni joyas. Mantener el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles.** Las prendas amplias, las joyas y el pelo largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
7. **Si se le ha suministrado dispositivos de conexión de equipos para la extracción y recuperación de polvo, asegurarse de que están debidamente conectados y de que se utilizan correctamente.** El uso de aspiradores de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

2.1.4. UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

1. **No forzar la herramienta. Utilizar la herramienta eléctrica que corresponda a la aplicación.** La herramienta eléctrica correspondiente realizará mejor el trabajo y de manera más segura a la velocidad para la que se ha fabricado.
2. **No utilizar la herramienta si el interruptor no permite pasar del estado de marcha al de parada, y viceversa.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
3. **No utilizar la herramienta si el interruptor no permite pasar del estado de marcha al de parada, y viceversa.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la herramienta eléctrica.
4. **Conservar las herramientas eléctricas paradas fuera del alcance de niños y no permitir que las pongan en marcha personas que no conozcan la herramienta o estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios novatos.
5. **Realizar el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Verificar que no haya mala alineación ni bloqueo de las partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. En caso de daños, hacer reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido un mantenimiento adecuado.
6. **Conservar las herramientas que permiten cortar siempre afiladas y limpias.** Las herramientas destinadas a cortar, si se someten al mantenimiento adecuado, con las piezas de corte debidamente afiladas, se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
7. **Utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios y las cuchillas, etc., de conformidad con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.

2.1.5. USO DE LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA Y PRECAUCIONES DE USO

1. **Recargar únicamente con el cargador suministrado por el fabricante.** Un cargador adaptado a un tipo de bloque de baterías puede generar riesgo de incendio al utilizarse con otro tipo de bloque de baterías.
2. **Utilizar los aparatos eléctricos únicamente con bloques de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro tipo de bloque de baterías puede generar riesgo de daños e incendio.
3. **Si no se utiliza un bloque de baterías, conservarlo alejado de cualquier objeto metálico, como por ejemplo clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de tamaño pequeño que puedan des-**

encadenar una conexión de un borne con otro. El cortocircuito entre bornes de una batería puede causar daños o incendio.

4. **En unas condiciones inadecuadas, la batería podría emitir líquido. En ese caso, evitar cualquier contacto. En caso de contacto accidental, limpiar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además buscar ayuda médica.** El líquido expulsado por las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.

2.1.6. MANTENIMIENTO

1. **Realizar el mantenimiento del aparato eléctrico en un servicio técnico autorizado utilizando únicamente piezas de recambio originales.** Esto garantiza el mantenimiento de la seguridad del aparato eléctrico.

2.1.7. GESTIÓN DE LA HERRAMIENTA AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

1. **Al finalizar la vida útil de la herramienta, PELLENC pone a su disposición la ficha sobre el fin de la vida útil de los materiales.** En la ficha sobre el fin de la vida útil podrá encontrar instrucciones sobre la retirada segura de los componentes.

2.2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA SOPLADORA DE ESPALDA AIRION BP

1. No dañar el cable. No utilizar nunca el cable para llevar, sacar o desconectar la herramienta. Mantener el cable lejos del calor, lubricante, aristas o partes en movimiento.
2. No modificar nunca el conector de ninguna manera.
3. Utilizar un equipo de seguridad. Usar siempre una protección para los ojos.
4. El polvo que se levanta durante los trabajos puede ser perjudiciales para la salud. En caso de dispersión de polvo, se recomienda utilizar una máscara antipolvo.
5. Observar el mantenimiento de la herramienta. Verificar que no haya mala alineación ni bloqueo de las partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. En caso de daños, hacer reparar la herramienta antes de utilizarla.
6. Inspeccionar el lugar de trabajo antes de empezar. Eliminar todos los desechos y objetos duros como piedras, vidrio, alambres de hierro, etc. que puedan salir proyectados y causar lesiones graves o daños al utilizar el aparato.
7. Utilizar el aparato para soplar los restos de césped, paja, hojas o residuos urbanos.
8. No soplar nunca hacia las personas o animales - la herramienta puede levantar pequeños elementos y proyectarlos a gran velocidad - riesgo de accidente.
9. Al barrer con la sopladora, preste atención a los animales pequeños para no ponerlos en peligro.
10. Detener la herramienta, apagar la batería, desconectar el cable de alimentación esperar a que se detenga la hélice antes de abrir la rejilla de admisión de aire: riesgo de lesiones graves provocadas por la rotación de esta parte.
11. No obstruir, parcial o totalmente, la boquilla de admisión.
12. Atender el mantenimiento de la rejilla de admisión de aire.
13. Inspeccionar el aparato antes de cada uso, comprobar que las piezas no estén usadas, sueltas o dañadas y que no falta ninguna. No utilizar el aparato si no está en perfecto estado.
14. Para evitar la propagación del fuego, no utilizar el aparato cerca de fuegos de madera, barbacoas, etc.
15. No aspirar cuerpos sólidos o líquidos por el conducto de admisión - riesgo de dañar los elementos giratorios y la rejilla de admisión de aire.

2.3. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DEL CARGADOR Y LA BATERÍA PELENC

Consultar el manual de instrucciones suministrados con la batería y el cargador PELLENC.

2.4. SEÑALES DE SEGURIDAD

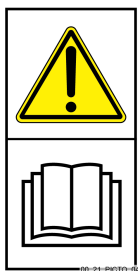
WARNING / ATTENTION

To reduce the risk of injury, user must read instruction manual. / Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

For use only with Alpha 520 or ULIB 750 battery. See instruction manual for additional battery packs. / Utiliser uniquement avec une batterie Alpha 520 or ULIB 750. Voir le manuel d'instructions pour les blocs de batterie supplémentaires.

148619-B

57_21_003



Advertencia: Leer el manual de instrucciones



Advertencia: riesgo de proyecciones



Nivel de potencia acústica LwA garantizada



Advertencia: existe el riesgo de que el cabello se enganche en la turbina



No introducir los dedos ni cualquier tipo de objeto en la rejilla de admisión de aire. Cuando la rejilla de admisión no esté montada, existe el riesgo de contacto con las piezas en rotación - riesgo de sufrir lesiones - se pueden dañar los elementos giratorios



El uso de gafas de seguridad es obligatorio



Índice de protección IP54 de la herramienta (protección contra el polvo y las salpicaduras de agua en todas direcciones)

Nota

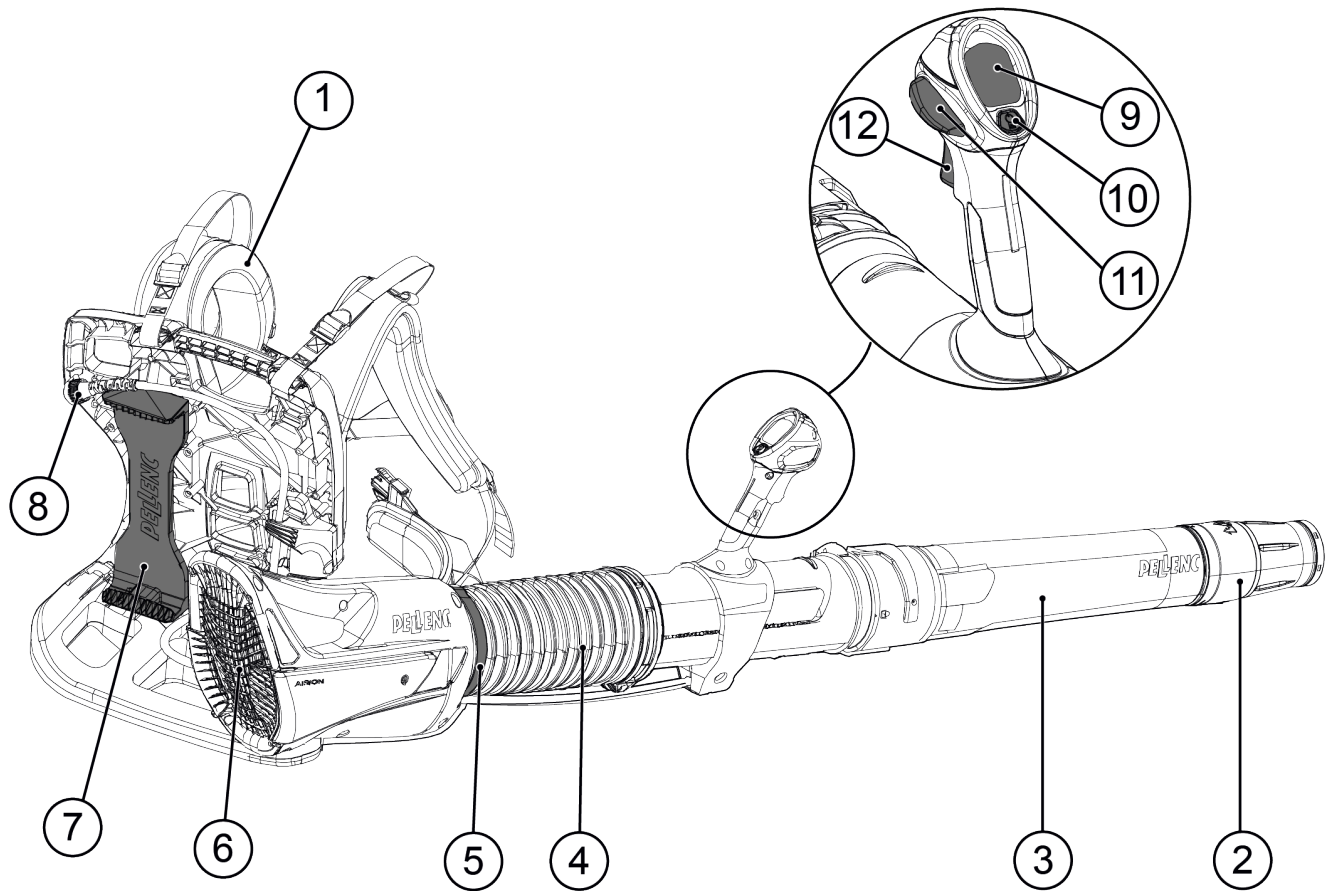
El índice de protección IP54 sólo afecta a la herramienta, no a la batería.

2.5. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

	Equipo	Uso
	1 Casco de seguridad	Facultativo
	2 Visor de protección	Facultativo
	3 Guantes resistentes	Recomendado
	4 Calzado de seguridad	Facultativo
	5 Dispositivo de protección auditiva	Recomendado
	6 Gafas de protección	Obligatorio
	7 Chaleco de seguridad o mangas protectoras	Recomendado
	8 Pantalón de trabajo	Recomendado

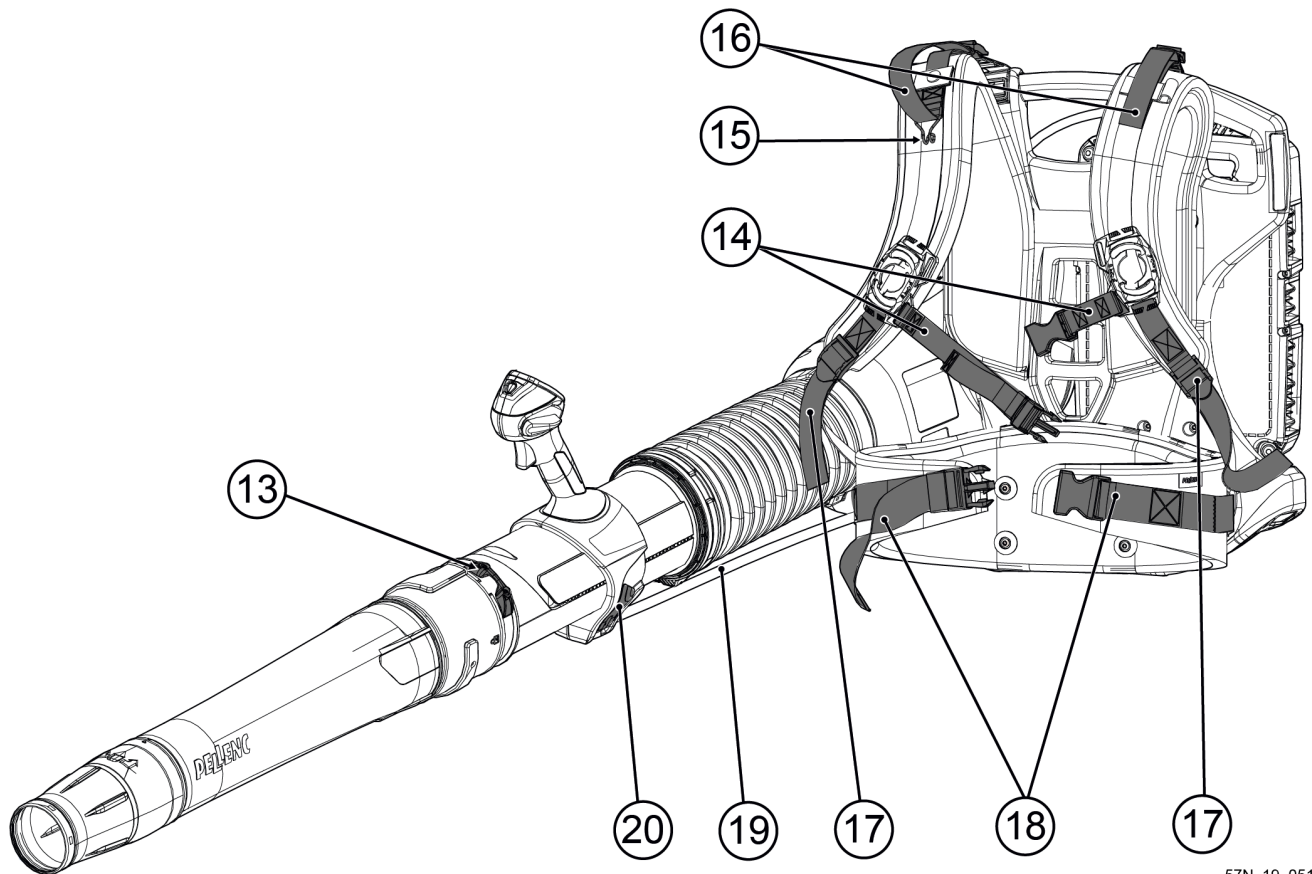
3. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3.1. DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA



- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Arnés | 7. Soporte de la batería |
| 2. Boquilla o tobera | 8. Conector de la herramienta |
| 3. Tobera secundaria | 9. Pantalla IHM |
| 4. Tubo flexible | 10. Botón POWER / MENU |
| 5. Abrazadera para el tubo flexible | 11. Selector |
| 6. Rejilla de admisión de aire | 12. Gatillo |

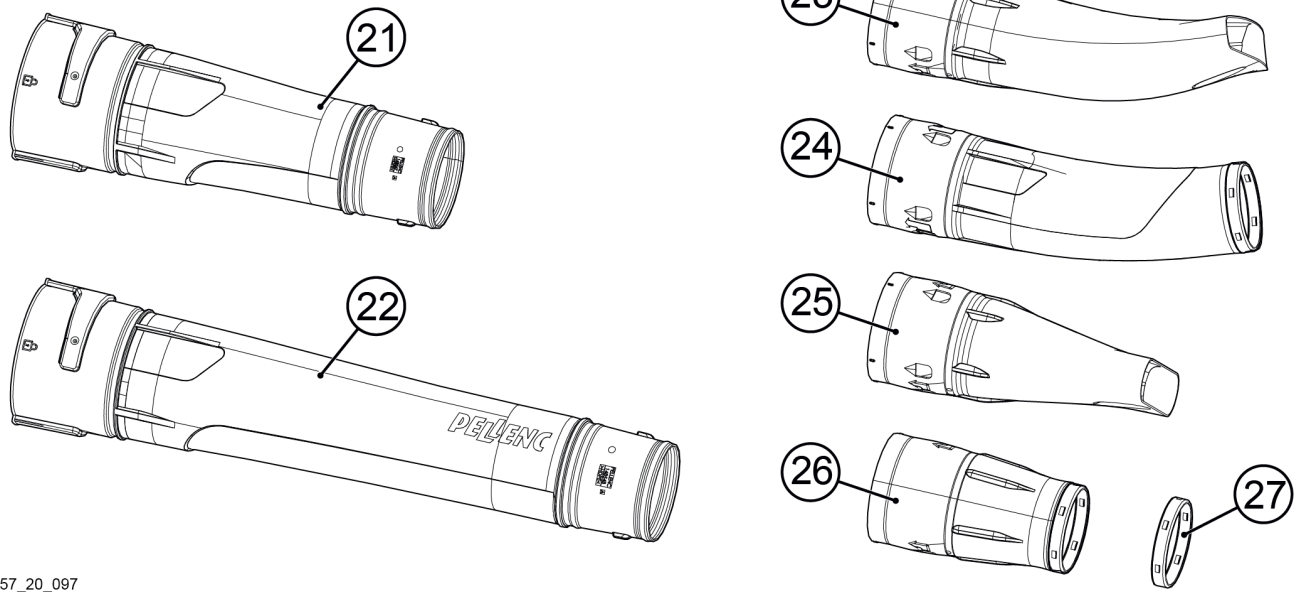
57N_19_001



57N_19_051

- 13. Anilla de almacenaje
- 14. Corre pectoral
- 15. Gancho de almacenaje
- 16. Rapeles de carga

- 17. Correa de ajuste de los tirantes
- 18. Cinturón
- 19. Cable de alimentación de la IHM
- 20. Palanca



57_20_097

Toberas a elegir

- 21. Tobera secundaria corta (usuario de una altura inferior a 1,70 m)
- 22. Tobera secundaria larga (usuario de una altura superior a 1,70 m)

Boquillas a elegir

- 23. Boquilla acodada plana (opcional)
- 24. Boquilla acodada redonda (opcional)
- 25. Boquilla plana (opcional)
- 26. Boquilla redonda
- 27. Anillo de desgaste (para adaptar a la boquilla acodada redonda o la boquilla redonda)



Atención

Antes de realizar cualquier intervención en la herramienta, es necesario detener la máquina completamente. Para consultar el procedimiento para apagar la herramienta, consulte el Sección 5.1.2, "Parada de la herramienta".

3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3.2.1. CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

	AIRION BP
Empuje efectivo* (N)	27
Potencia máx. (W)	1.750
Tensión de alimentación (V)	43,2
Peso de la herramienta en kg (sin batería y sin boquilla)	6,8 kg
Caudal de aire máximo sin boquilla** (m ³ /h)	1455
Dimensiones de la herramienta sin tobera y desplegada (L x l x H)	102 x 54 x 52 (cm)

	AIRION BP
Dimensiones de la herramienta sin tobera y en posición de almacenamiento (L x l x H)	55 x 54 x 59 (cm)
Valor de emisión de vibraciones según EN 50636-2-100	$a_h = 0.168 \text{ m/s}^2$
Nivel de presión acústica a la altura de la oreja del usuario ***	$L_{pa} = 80 \text{ dB(A)}$

* Valores determinados según la norma ANSI/OPEI B175.2-2012

** Valor determinado con batería ULIB 1200-1500.

*** Valores determinados según las normas de medición acústica EN 50636-2-100.

3.2.2. COMPATIBILIDAD Y AUTONOMÍA DE LAS BATERÍAS EN MINUTOS

La Sopladora de espalda Airion BP solo es compatible con las baterías de nueva generación.

Tipo de batería	V1*	V2*	V3*	V4*	Boost*	Programa de mantenimiento n.º1**	Programa de mantenimiento n.º2***
ULIB 1500	4:30	2:25	1:55	1:30	50 min	3 h	1h50
ULIB 1200	3h40	2 h	1h35	1h10	40 min	2:25	1:30
ULIB 750	2h15	1h10	1 h	45 min	Uso puntual	1h30	1h
ALPHA 520	1h35	50 min	40 min	30 min	Uso puntual	1h	40 min

* Autonomía observada en funcionamiento continuo: gatillo a fondo. Batería nueva y carga completa.

** Duraciones medias en funcionamiento habitual, incluyendo desplazamiento y variación de potencia. Programa de mantenimiento de una urbanización residencial de 200 casas, por ejemplo.

*** Duraciones medias en funcionamiento intensivo, incluyendo desplazamiento y variación de potencia. Labores de recogida de hojas en otoño para limpiar las vías públicas o un parque municipal, por ejemplo.

3.2.3. RENDIMIENTO DE TRABAJO

Tipo de batería	Velocidad seleccionada	Empuje del flujo de aire (N)	Caudal de aire: (m ³ /h)	Velocidad de aire (m/s)
ULIB 1200 y 1500	V4	18,7	1.070	63
	Boost	27	1.285	75
ULIB 750 y ALPHA 520	V4	18,7	1.070	63
	Boost	24	1205	70

Las baterías ULIB 750 y ALPHA 520 son eficientes para un uso profesional; sin embargo, este rendimiento se limitará en las velocidades más elevadas para garantizar un trabajo más duradero.

Las baterías ULIB 1200 y 1500 proporcionan la máxima potencia de la herramienta.

Las mediciones se han tomado con la boquilla redonda.

4. PUESTA EN MARCHA

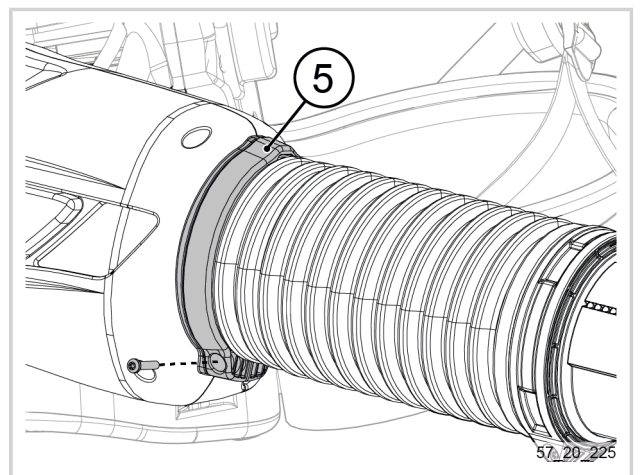
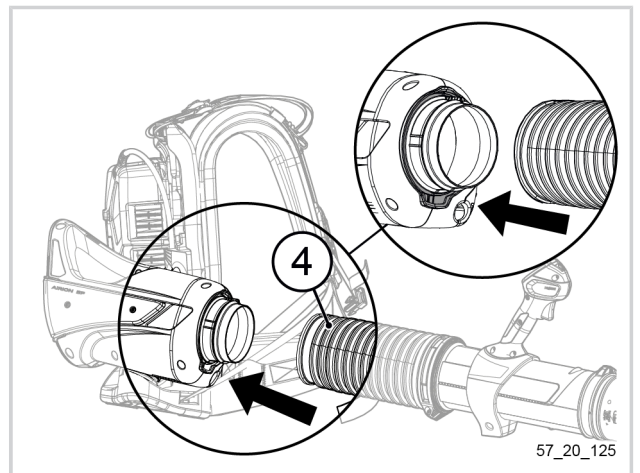
4.1. CONTENIDO DE LA CAJA

Comprobar que la Sopladora de espalda Airion BP viene equipada con:

- 1 tobera secundaria corta (21)
- 1 tobera secundaria larga (22)
- 1 boquilla redonda (26)
- 1 bolsa de herramientas con un anillo de ajuste, un tornillo Ø 5 x 25 mm y 1 llave TORX 25
- 1 manual de instrucciones

4.2. INSTALACIÓN DEL TUBO FLEXIBLE EN LA HERRAMIENTA

1. Encajar hasta el tope el tubo flexible (4) en la hendidura situada debajo de la carcasa de la herramienta, asegurándose de que las ranuras de posicionamiento están alineadas.
2. Colocar la abrazadera (5) en el tubo flexible (4).
3. Para cerrar la abrazadera (5), apretar el tornillo con la llave TORX suministrada con la herramienta.



4.3. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS TOBERAS SECUNDARIAS Y LAS BOQUILLAS

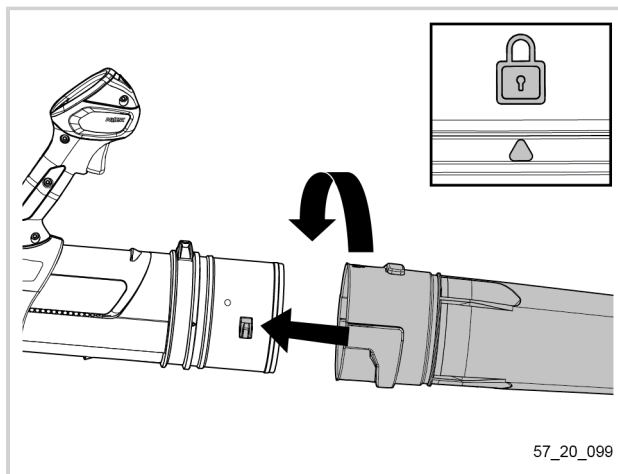
4.3.1. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS TOBERAS SECUNDARIAS

En función de la altura del usuario y el uso que éste haga de la herramienta, elegir una tobera secundaria adecuada para colocar en la herramienta (corta o larga). Consultar el Sección 5.6, "Consejos de uso y técnicas de trabajo".

Para montar las toberas secundarias:

1. Encajar la tobera secundaria hasta el pasador.
2. Dar un cuarto de vuelta en el sentido indicado para apretar la tobera.

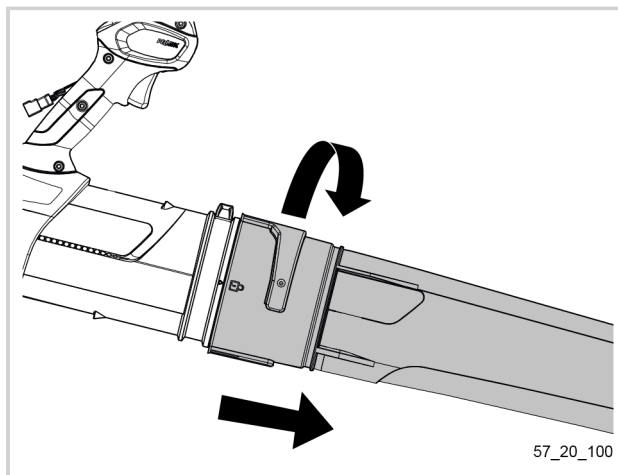
La tobera se cierra cuando el «triángulo» situado en la herramienta esté alineado con el «candado» de la tobera.



57_20_099

Para desmontar las toberas secundarias:

1. Dar un cuarto de vuelta en el sentido indicado para aflojar la tobera.
2. Desenroscar la tobera de la herramienta.



57_20_100

4.3.2. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS BOQUILLAS

En función del uso que se haga de la herramienta, elegir una tobera adecuada para colocar en la tobera secundaria (corta o larga). Consultar la Sección 5.6.1, “Selección del tipo de boquilla de acuerdo al uso previsto”.

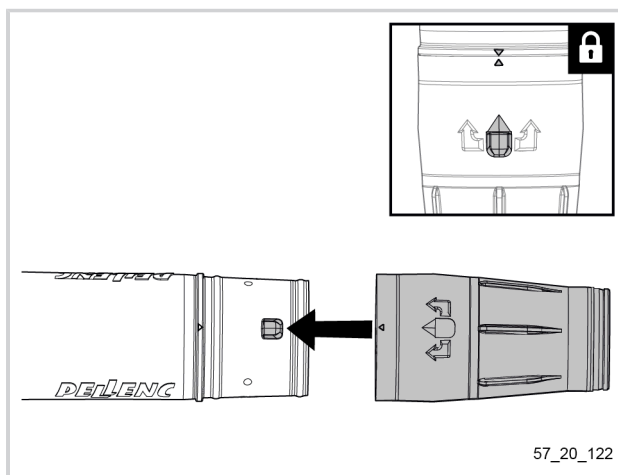
Sea cual sea la boquilla elegida, el procedimiento es idéntico.

Para montar una boquilla en la tobera secundaria:

1. Encajar la boquilla en la tobera secundaria en el alojamiento correspondiente.

Las referencias de la tobera secundaria y en la boquilla deben estar alineadas.

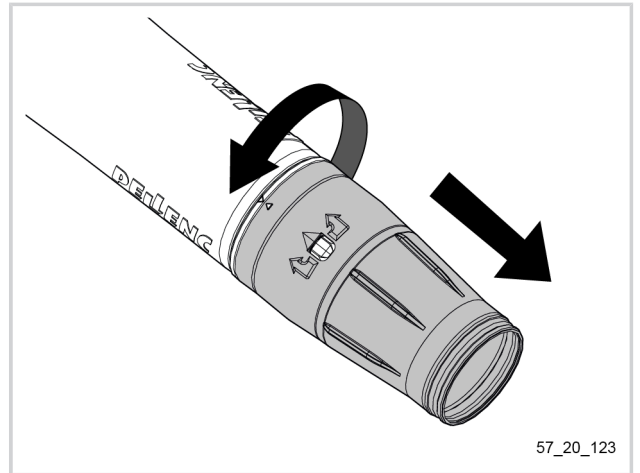
De este modo, la boquilla queda bloqueada.



57_20_122

Para desmontar las boquillas:

1. Rotar la boquilla para sacarla de su alojamiento.
2. Desencajar la boquilla.



57_20_123

4.4. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

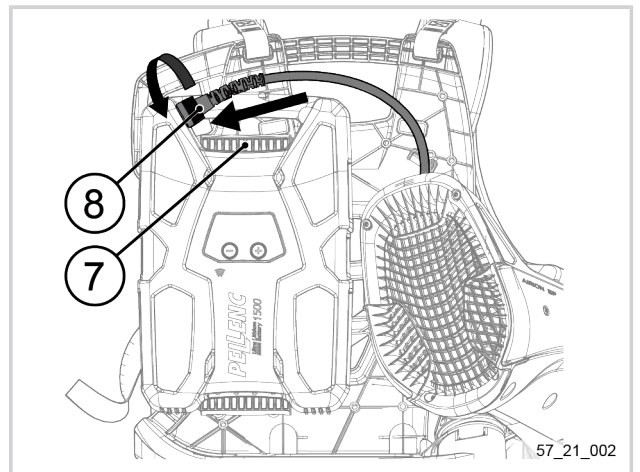
Nota

Antes de instalar la batería en la Airion BP, asegúrese de que la batería se ha cargado correctamente. Consultar el manual de instrucciones suministrado con el batería.

4.4.1. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA PELLENC 750 / 1200 / 1500 EN LA HERRAMIENTA

La Sopladora de espalda Airion BP viene equipada con un soporte para la batería (7) montado en el arnés que permite alojar una batería PELLENC 750 / 1200 / 1500.

1. Instalar la batería en el soporte de la batería (7), consultar el manual de instrucciones de la batería correspondiente.
2. Colocar el conector de la herramienta (8) en la batería asegurándose de que las ranuras de posicionamiento están alineadas.
3. Bloquear el conector ajustando el anillo de seguridad.



57_21_002

4.4.2. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA ALPHA 520 EN LA AIRION BP (OPCIONAL)

- 4.4.2.1. CAMBIO DEL SOPORTE DE LA BATERÍA EN LA HERRAMIENTA

Consultar el manual de montaje suministrado con el kit de soporte de la batería Alpha.

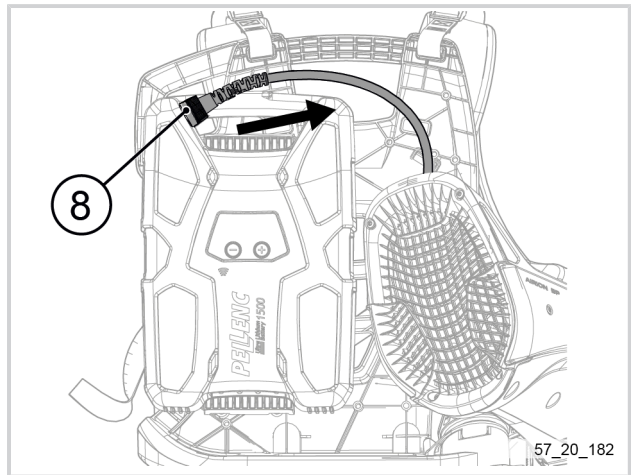
- 4.4.2.2. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA ALPHA 520 EN LA HERRAMIENTA

Instalar la batería en el soporte de la herramienta, consultar el manual de instrucciones de la batería.

4.5. DESCONEXIÓN DE LA BATERÍA

4.5.1. DESCONEXIÓN DE LA BATERÍA PELENC 750 / 1200 / 1500

1. Apagar la herramienta (consultar el Sección 5.1.2, "Parada de la herramienta") o apagar la batería.
2. Desenroscar el anillo de seguridad del conector de la herramienta (8).
3. Retirar el conector (8) de la batería.
4. Colocar la batería, consultar el manual de instrucciones de la batería correspondiente.



4.5.2. DESCONEXIÓN DE LA BATERÍA ALPHA 520

1. Apagar la herramienta (consultar el Sección 5.1.2, "Parada de la herramienta") o apagar la batería.
2. Colocar la batería, consultar el manual de instrucciones de la batería.

4.6. AJUSTE DEL ARNÉS

Atención

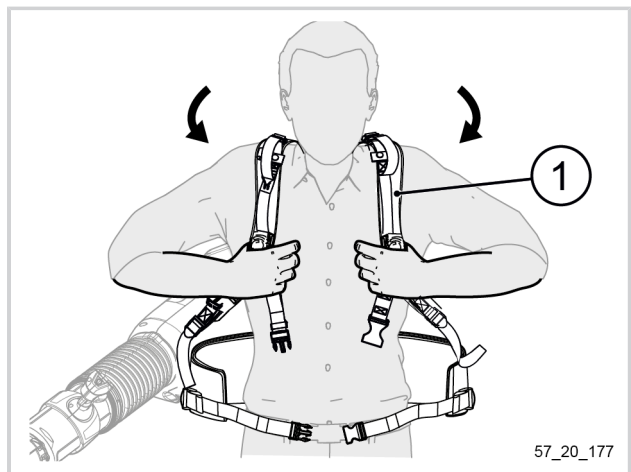


El ajuste del arnés garantiza la comodidad de trabajo del usuario de la Airion BP. Deberá ajustar el arnés cada vez que utilice la herramienta.

Todos los pasos para ajustar el arnés descritos a continuación permiten al usuario encontrar la posición que le resulte más cómoda. Por eso, el ajuste del arnés es específico para cada usuario de la herramienta.

1. Colocar el arnés (1) en la espalda.

Las correas de ajuste deben estar sin tensar para no molestar al usuario a la hora de ajustarlas.
2. Echarse la bolsa a las espaldas suavemente para colocarla.
3. Separar la tobera hacia la derecha para tener una mayor libertad de movimientos.

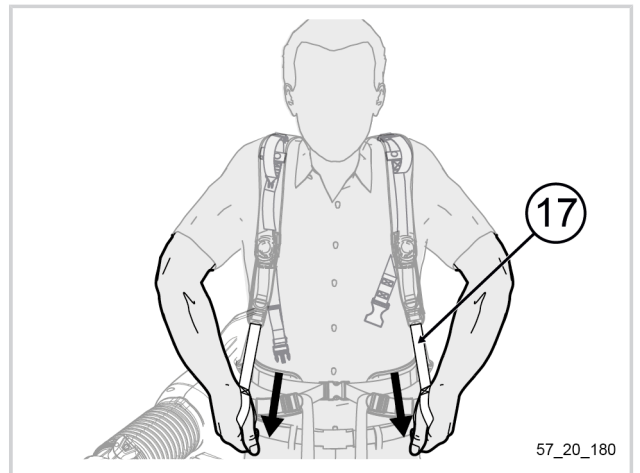


4. Cerrar el cinturón de la bolsa a la altura de las caderas.
5. Tirar de la correa (18) para ajustar la posición del cinturón.

El cinturón debe estar colocado por debajo de los glúteos y el usuario debe sentir que está bien sujeto.



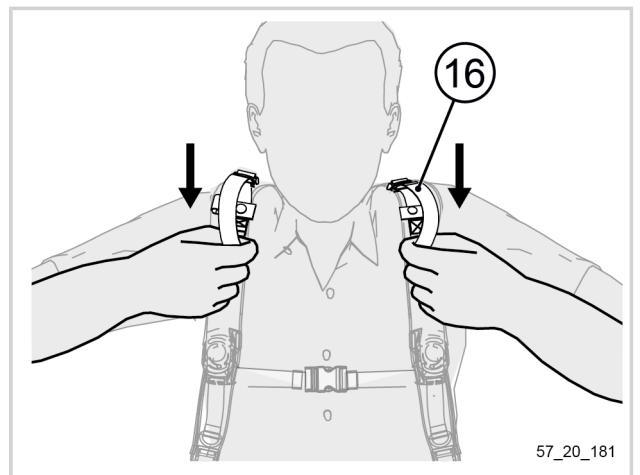
6. Ajustar los tirantes del arnés (17) para distribuir el peso de la herramienta entre los hombros y las caderas.



7. Apretar las correas con rapel de carga (16) situadas por encima de los hombros.

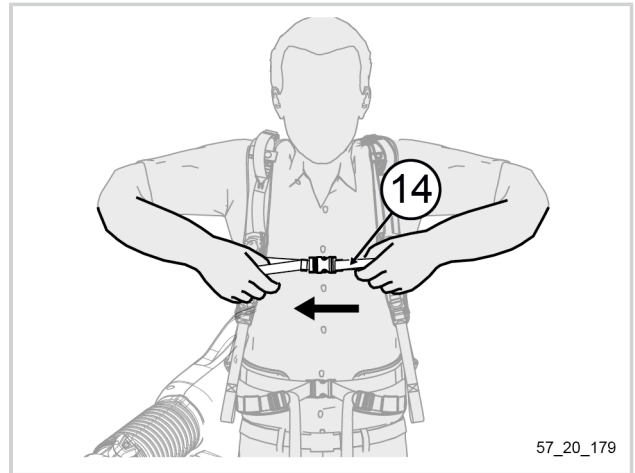
Estas correas sirven para una mayor comodidad durante el transporte, colocando la bolsa lo más cerca posible de los hombros.

No es útil apretar sistemáticamente al máximo estas correas: podría correr el riesgo de poner todo el peso sobre los hombros.



8. Ajustar la correa pectoral (14).

Esta correa permite estabilizar el peso de la herramienta en toda la espalda.



4.7. REGULACIÓN DE LA EMPUÑADURA

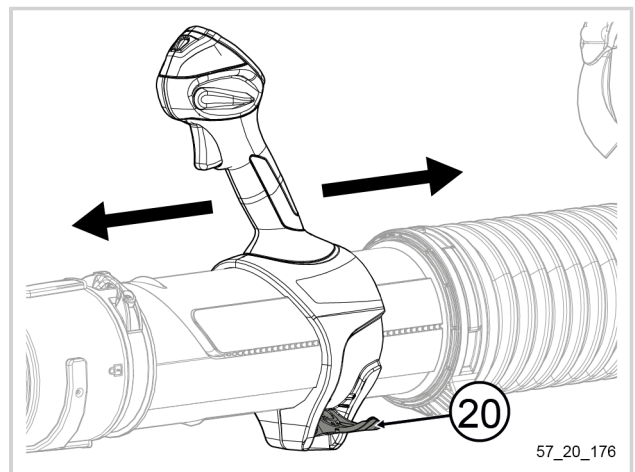
**Atención**

Para una comodidad total y para evitar riesgos de sufrir dolor en los miembros superiores (cuello, hombro, brazo y antebrazo), el ángulo debe formar un ángulo recto al utilizar la herramienta.

Para una mayor comodidad al trabajar, la herramienta cuenta con una empuñadura ajustable que se adapta a la morfología del usuario.

Para regular la empuñadura, la herramienta debe estar plegada hacia atrás al contacto

1. Abrir la palanca (20) de la herramienta.
2. Ajustar la posición de la empuñadura en función de la longitud del brazo derecho del usuario.
3. Cuando la posición de la empuñadura está ajustada correctamente, presionar la palanca (20) hasta oír un «clac» para bloquear la posición.
4. Asegúrese de que mantiene un ángulo recto. Volver a ajustar si es necesario.

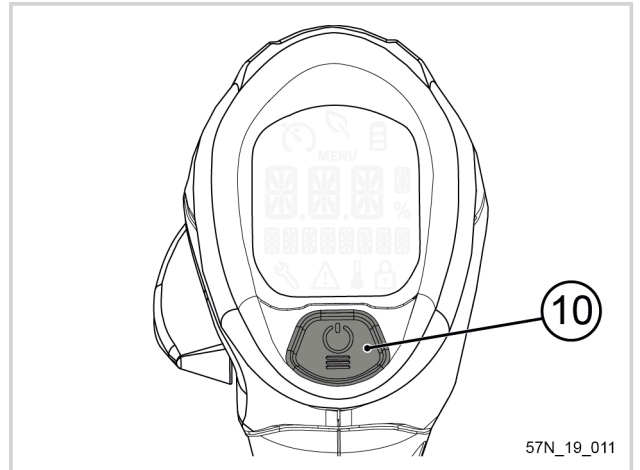


5. USO

5.1. ENCENDIDO Y PARADA DE LA HERRAMIENTA

5.1.1. ENCENDIDO

1. Mantener pulsado el botón POWER/MENU (10) durante 3 segundos.
2. Soltar el botón POWER/MENU (10) para encender la herramienta.



3. Asegúrese de que la herramienta se enciende. La pantalla se ilumina en azul.

Nota

Para encender la Airion BP, no es necesario conectar la herramienta previamente. De hecho, la batería se enciende desde la empuñadura de la herramienta.



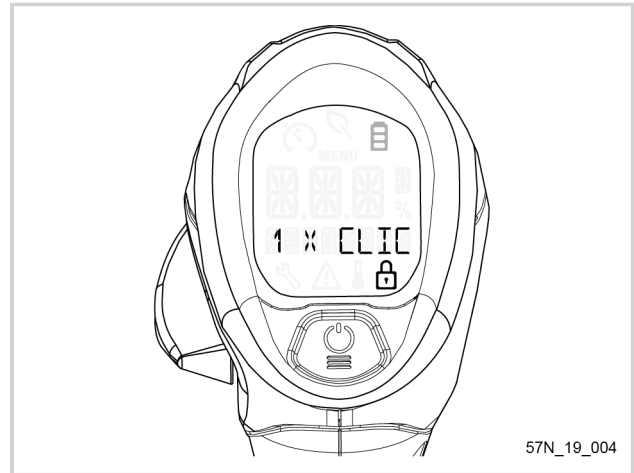
4. Asegúrese de que el nombre de la batería aparece en la pantalla.

Si en la pantalla aparece «BATERÍA NO RECONOCIDA», consultar el Sección 7, “Fallos y reparación de averías”.



Nota

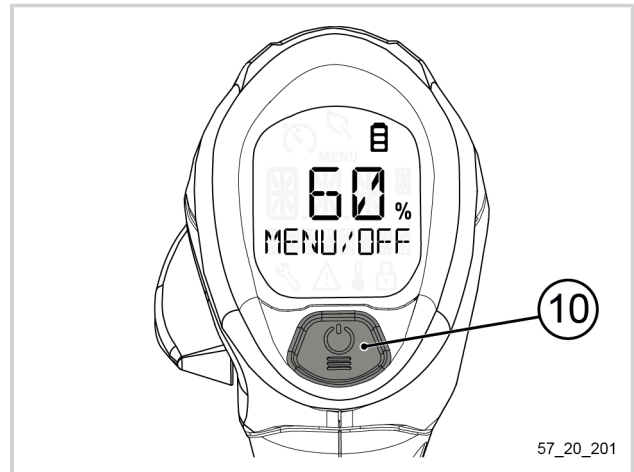
Después de encender, la herramienta está bloqueada. Al encender la herramienta de manera pre-determinada. Aparece el mensaje «1 X CLIC DES-BLOQUEAR». Para utilizar, es necesario desbloquear (consultar el Sección 5.2, “Desbloqueo de la herramienta”).



5.1.2. PARADA DE LA HERRAMIENTA

- Desde el menú principal, mantener pulsado el botón POWER/MENU (10) (hasta que la palabra «OFF» se quede fija).

Se acciona entonces la secuencia de apagado de la herramienta.

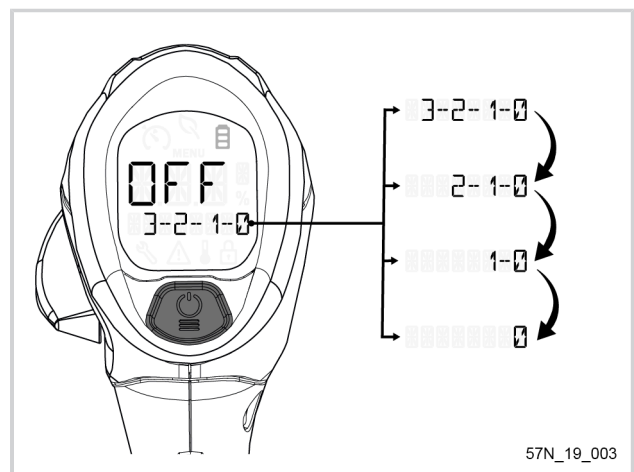


En la pantalla aparece la palabra «OFF» y comienza una cuenta atrás hasta que la herramienta se detenga

Nota

Si retira el dedo del botón POWER/MENU (10) antes del tiempo requerido, la secuencia de apagado queda interrumpida.

La herramienta no se puede apagar desde el menú.



5.2. DESBLOQUEO DE LA HERRAMIENTA

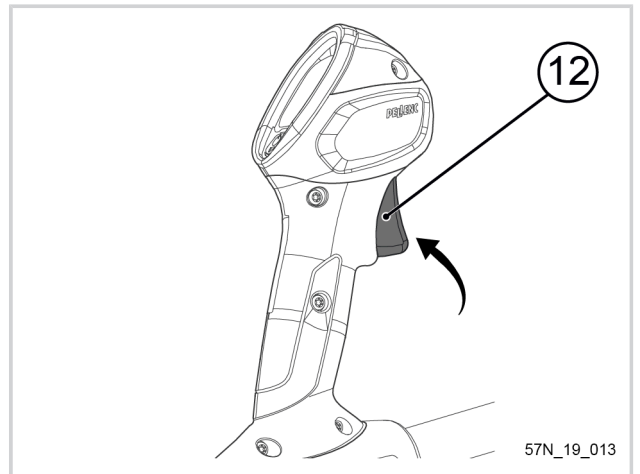
Para desbloquear la herramienta,

1. Apretar el gatillo (12).

Nota

La herramienta se desbloquea automáticamente tras 60 segundos de inactividad.

La batería pasa al modo reposo tras 10 minutos de inactividad.



57N_19_013

5.3. PRESENTACIÓN DE PANTALLA IHM (INTERFAZ HOMBRE MÁQUINA)

		Regulador de velocidad
		Modo ahorro de energía
		Indicador de carga de la batería
		Mantenimiento requerido de la herramienta
		Error
		Atención
		Error
		Indicador de temperatura alta
		Herramienta bloqueada
		Valor de la batería
		Unidad de valor
		Menú
		Velocidad introducida
	Gráfico de barras de potencia	

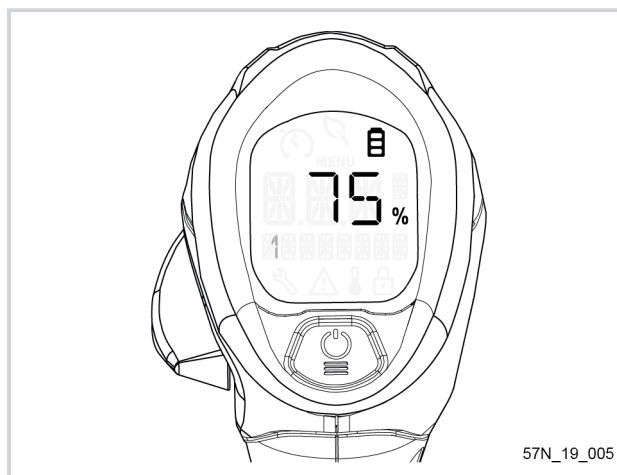
57_20_206

5.3.1. LA AUTONOMÍA DE LA BATERÍA

En la pantalla IHM, aparecerá la autonomía de la batería tras 3 minutos de uso, cada vez que se pone en marcha la batería.

Visualización del porcentaje de autonomía:

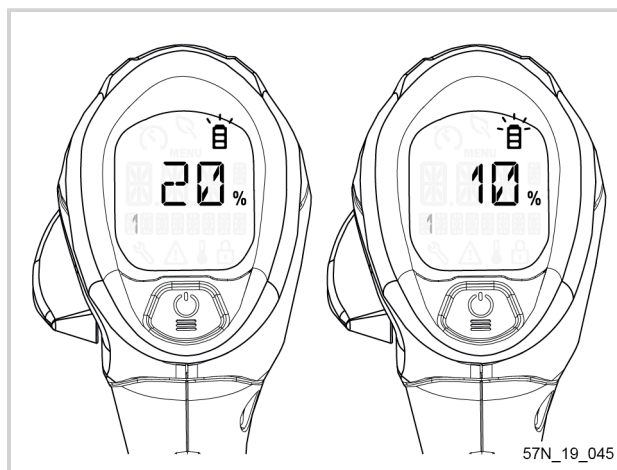
Cuando la herramienta está encendida y desbloqueada, en la pantalla principal aparecerá de manera predeterminada el porcentaje de autonomía de la batería.



Nota

Cuando la batería se sitúa por debajo del 20 %, el pictograma de la batería pardea lentamente.

Cuando la batería se sitúa por debajo del 10%, el pictograma de la batería pardea rápidamente.



Visualización de la autonomía de la batería en horas/minutos:

Al pulsar el gatillo (en funcionamiento), en la pantalla aparecerá la autonomía de la batería en horas/minutos.

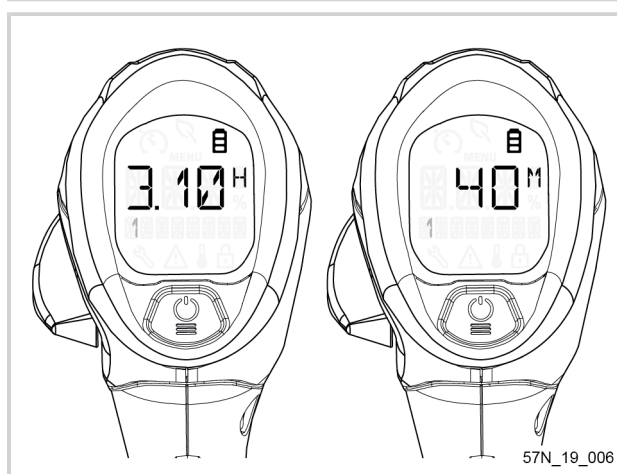
Después de soltar el gatillo, en la pantalla aparecerá el porcentaje de autonomía de la batería.

Nota

La visualización en horas (H) se realiza en intervalos de 10 minutos.

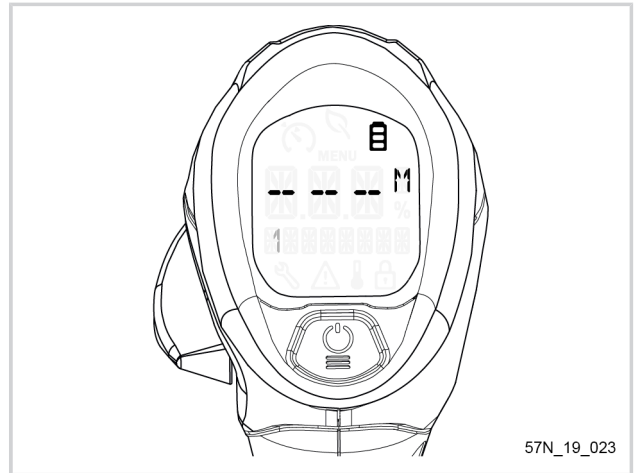
En la pantalla IHM, aparecerá la autonomía de la batería en hora/minutos tras 3 minutos de uso, cada vez que se pone en marcha la batería.

Por debajo de una hora, la visualización se realiza en minutos (M), en intervalos de un minuto.



Nota

Cuando queden menos de 10 minutos de autonomía, en la pantalla aparecerá «- -».



5.3.2. PICTOGRAMA «AHORRO DE ENERGÍA»

Durante el uso, cuando el consumo medio es inferior o igual a 500 W, un pictograma que representa una hoja aparecerá automáticamente. Significa que la herramienta funciona en modo ahorro de energía.



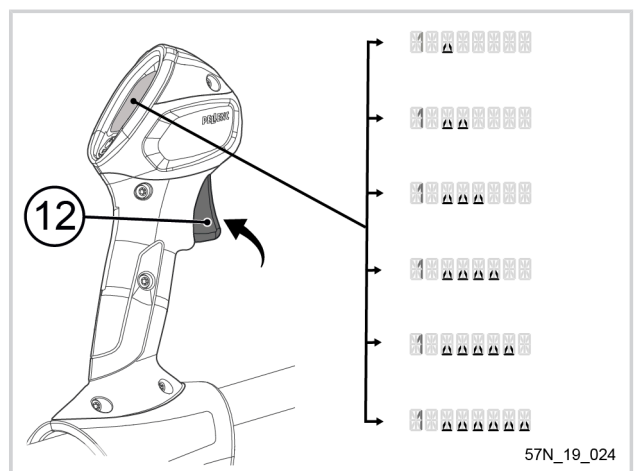
5.4. REGULACIÓN DE LA POTENCIA DE LA HERRAMIENTA

5.4.1. ACELERACIÓN

1. Para aumentar la potencia y el flujo de aire de la herramienta, apretar el gatillo (12).

Nota

La herramienta adapta la aceleración en función de la posición del gatillo (12): cuanto más apriete el gatillo, la velocidad de rotación será mayor.



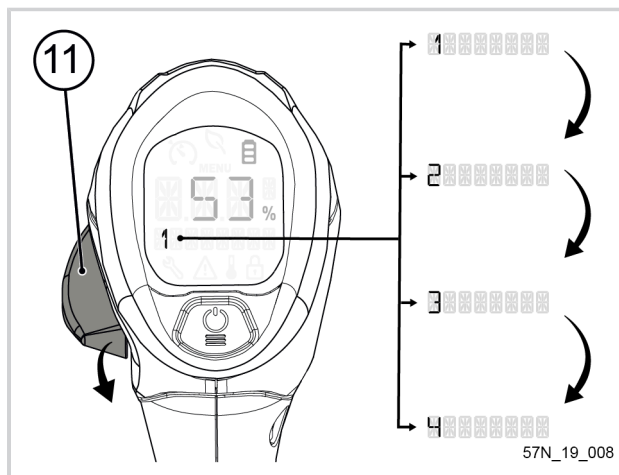
5.4.2. PASO DE VELOCIDADES

La herramienta cuenta con 4 velocidades de trabajo.

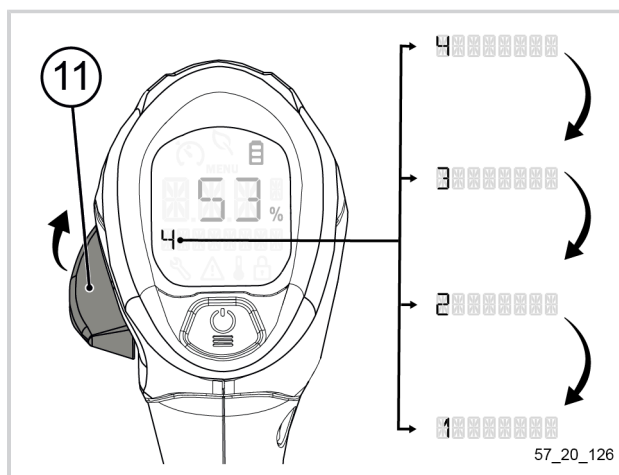
1. Para cambiar una velocidad y aumentar la potencia, presionar el selector (11) hacia abajo.

Nota

El paso de velocidad funciona en bucle: 1-2-3-4-1-2-3-4 etc.



Para reducir una velocidad, presionar el selector (11) hacia abajo.

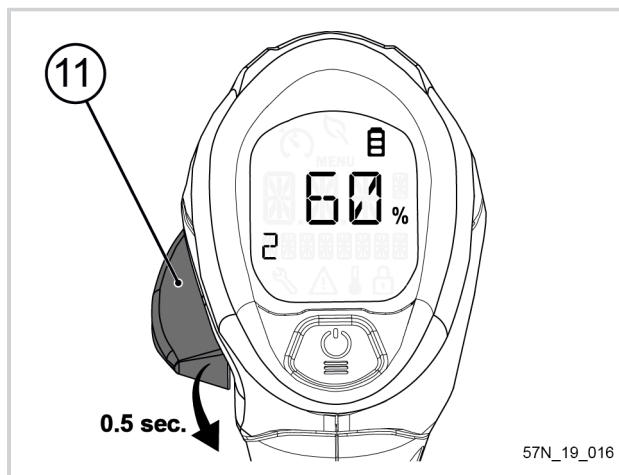


5.4.3. MODO «BOOST»

El modo «Boost» permite alcanzar inmediatamente la máxima potencia de la herramienta.

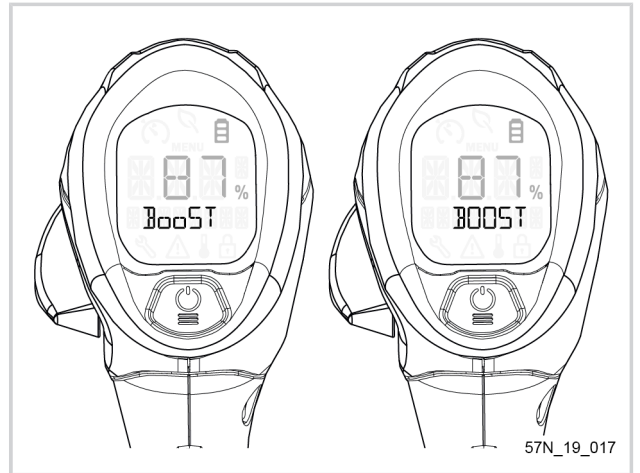
Activación del modo «Boost»

1. Presionar el selector (11) hacia abajo durante 0,5 segundos.



2. Asegúrese de que la pantalla parpadea e indica la función «Boost».

La velocidad y el flujo de aire alcanzan así la velocidad máxima durante 30 segundos.



57N_19_017

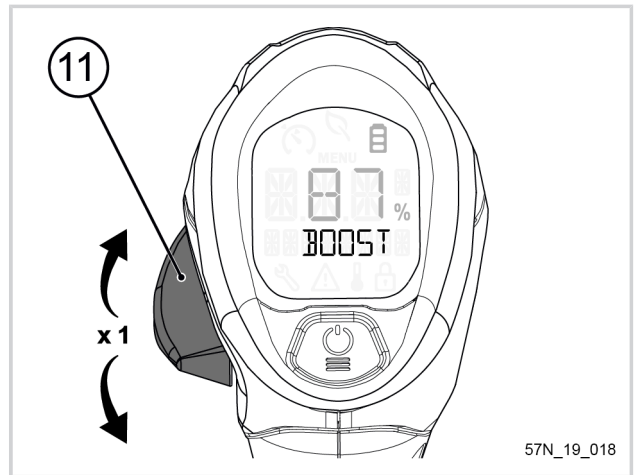
Desactivación del modo «Boost»

1. Presionar el selector (11) indiferentemente hacia arriba y hacia abajo.

El modo «Boost» se desactiva y la herramienta vuelve a la última velocidad utilizada.

Nota

Con la velocidad y el flujo de aire al máximo, en modo «Boost», la herramienta consume más energía. Utilizar el modo «Boost» temporalmente y solo si es necesario (restos adheridos, etc.)



57N_19_018

5.4.4. MODO «CRUISE-CONTROL»

Para mayor comodidad del usuario, la herramienta dispone del modo «Cruise-Control».

Este regulador de velocidad permite al usuario trabajar sin tener que mantener el gatillo apretado.

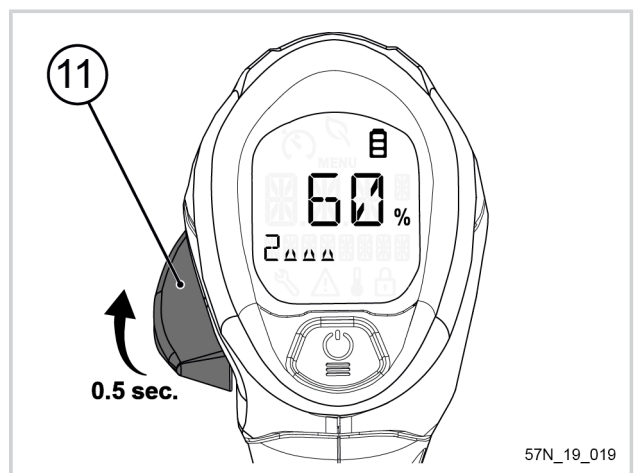
Activación del modo «Cruise-Control»

1. Presionar el selector (11) hacia abajo durante 0,5 segundos.

Nota

La función «Cruise-Control» se puede regular:

- Gatillo suelto: la herramienta se pone en marcha con régimen motor menor
- Gatillo parcial o completamente apretado: la velocidad está bloqueada.



57N_19_019

Modificación del régimen de la herramienta

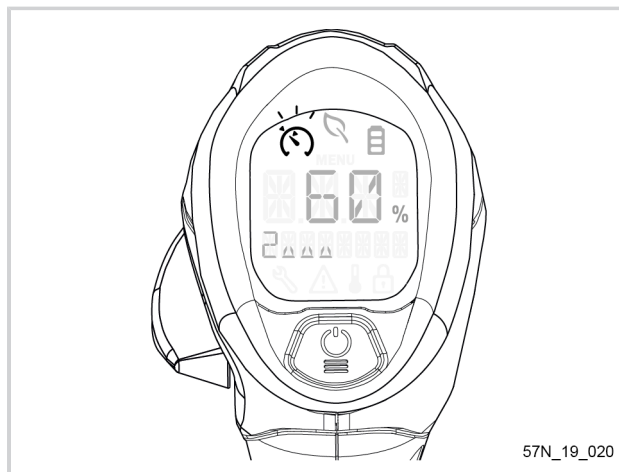
1. Pulsar el gatillo de la herramienta hasta conseguir la potencia deseada.

El icono parpadea. Cuando el icono parpadea, la herramienta está esperando una consigna.

2. Una vez obtenida la potencia deseada, mantener la posición del gatillo.

Cuando la consigna está estable y registrada, el icono «Cruise-Control» deja de parpadear.

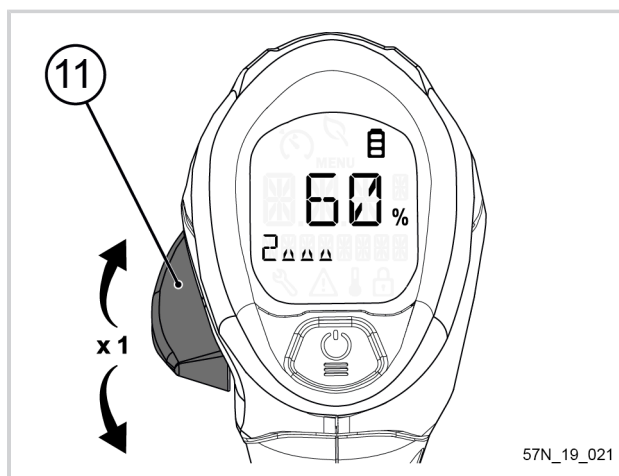
3. Soltar el gatillo.



Desactivación del modo «Cruise-Control»

1. Presionar el selector hacia arriba o hacia abajo indistintamente.

El modo «Control» se desactiva y la herramienta vuelve a la última velocidad registrada.



5.5. CONFIGURACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ DE LA IHM

5.5.1. NAVEGACIÓN POR EL MENÚ

Acceso al menú:

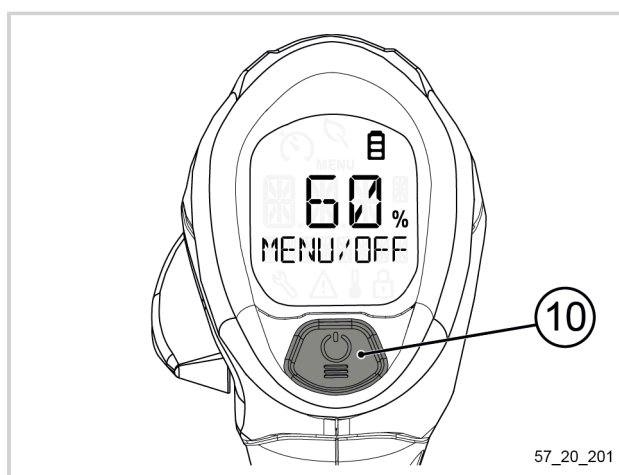
1. Para acceder al menú, mantener pulsado el botón POWER/MENU (10) durante un segundo (hasta que la palabra «MENU» se quede fija).

Nota

Si retira el dedo del botón POWER/MENU (10) antes del tiempo requerido, la secuencia queda interrumpida.

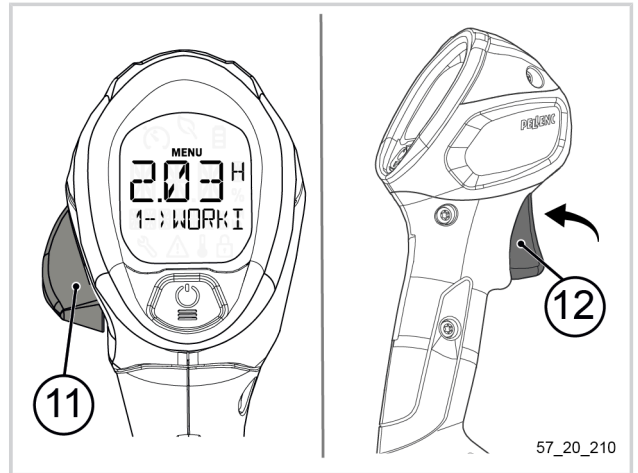
Navegar por el menú:

1. Para navegar entre los distintos apartados del menú, presionar el botón POWER/MENU (10) tantas veces sea como sea necesario.



Salir del menú:

1. Una presión sobre el selector (11) o el gatillo (12) permite salir del menú.

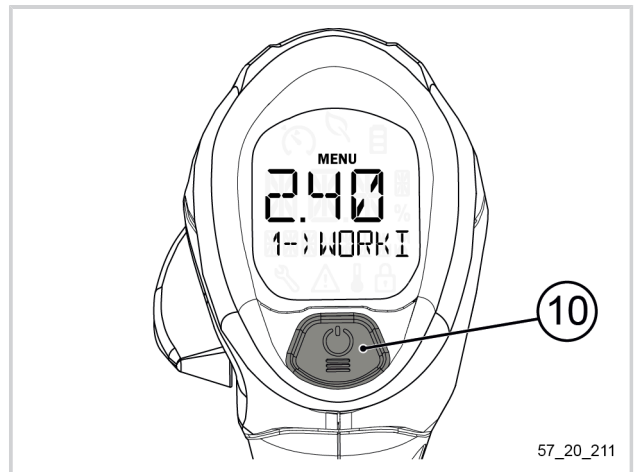


57_20_210

5.5.2. SELECCIONES DEL MENÚ Y CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

- 5.5.2.1. VISUALIZACIÓN DEL TIEMPO TRABAJADO

Desde el menú, la primera configuración que aparecerá en la pantalla es el menú «1--TIEMPO DE TRABAJO-H».

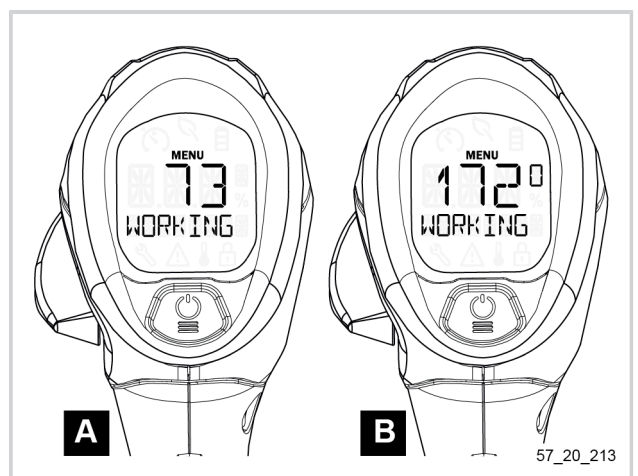


57_20_211

1. Mantener pulsado el botón POWER/MENU (10) durante 1 segundo para restablecer el valor.

Nota

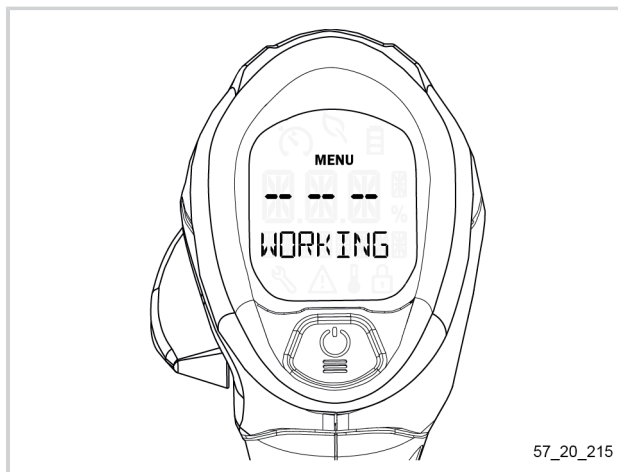
A partir de 10 horas, el tiempo se mostrará en intervalos de una hora. En este ejemplo, la ilustración A indica un tiempo de trabajo de 73 horas y la ilustración B indica un tiempo de trabajo de 1720 horas.



57_20_213

Nota

Por debajo de los 10 minutos trabajados, la pantalla muestra «- - -».



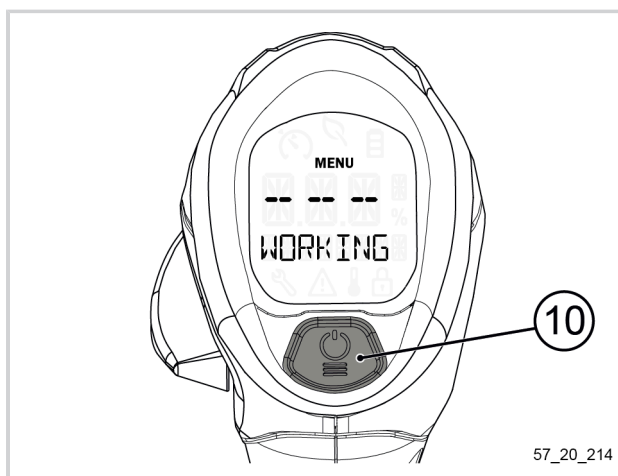
57_20_215

Restauración del tiempo de trabajo

1. Mantener pulsado el botón POWER/MENU (10) durante 1 segundo para restablecer el valor.
2. Una presión sobre el gatillo o el selector permite salir del menú.

Nota

La restauración del tiempo de trabajo restablece igualmente la potencia media y la energía consumida.



57_20_214

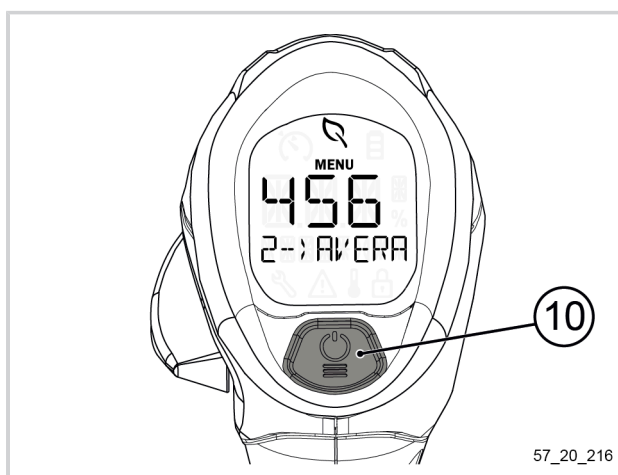
- 5.5.2.2. VISUALIZACIÓN DE LA POTENCIA MEDIA

1. Pulsar en el botón POWER/MENU (10) de manera que pueda acceder al menú «2--POTENCIA MEDIA-W».

En la pantalla aparecerá un valor en vatios (W).

Nota

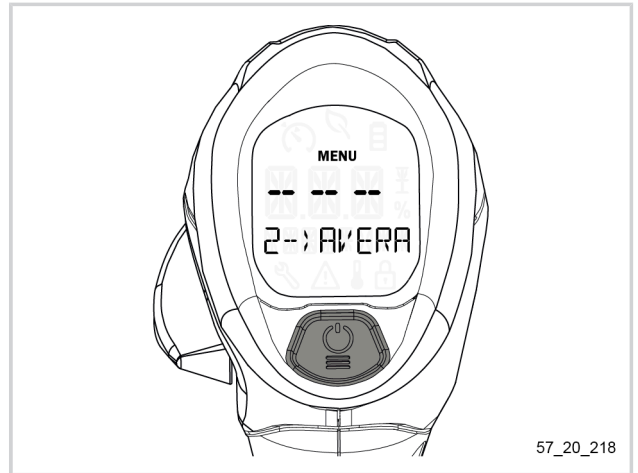
Si la potencia media está por debajo de los 500 W, en la pantalla aparecerá el icono «Ahorro de energía» (consultar el Sección 5.3.2, "Pictograma «ahorro de energía»").



57_20_216

Nota

Si los datos no son suficientes para calcular una potencia media, en la pantalla aparecerá «- - -».



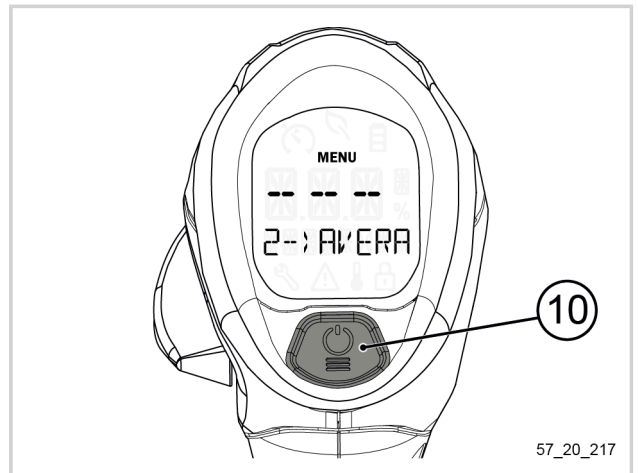
57_20_218

Restauración de la potencia media

1. Mantener pulsado el botón POWER/MENU (10) durante 1 segundo para restablecer el valor.
2. Una presión sobre el gatillo permite salir del Menú.

Nota

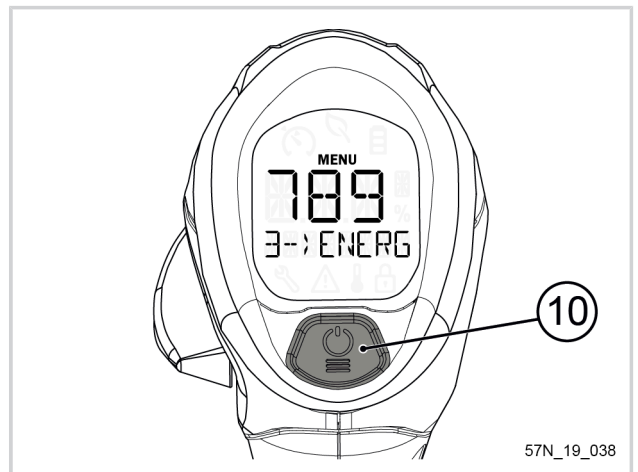
La restauración de la potencia media restablece igualmente la energía consumida y el tiempo de trabajo.



57_20_217

- 5.5.2.3. VISUALIZACIÓN DE LA ENERGÍA CONSUMIDA

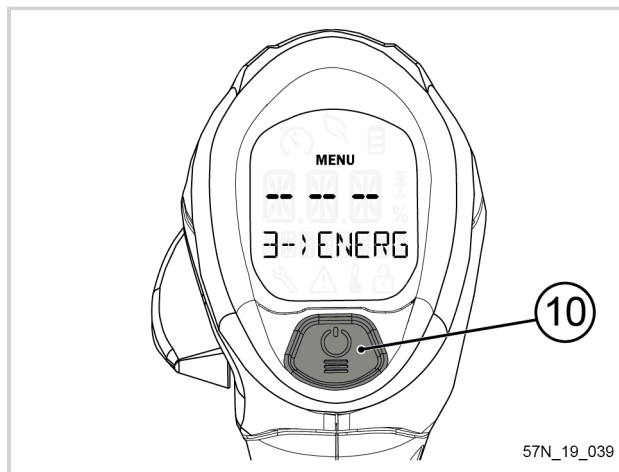
1. Pulsar varias veces en el botón POWER/MENU (10) de manera que pueda acceder al menú «3--ENERGÍA-KWH».
2. En la pantalla aparecerá un valor en kilovatiohora (KWH).



57N_19_038

Nota

Si los datos no son suficientes para calcular un consumo medio, en la pantalla aparecerá «- - -».

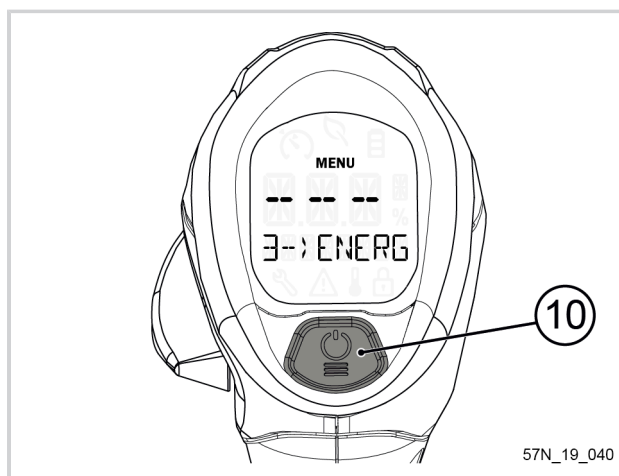


Restauración de la energía consumida

1. Mantener pulsado el botón POWER/MENU (10) durante 1 segundo para restablecer el valor.
2. Una presión sobre el gatillo o el selector permite salir del menú.

Nota

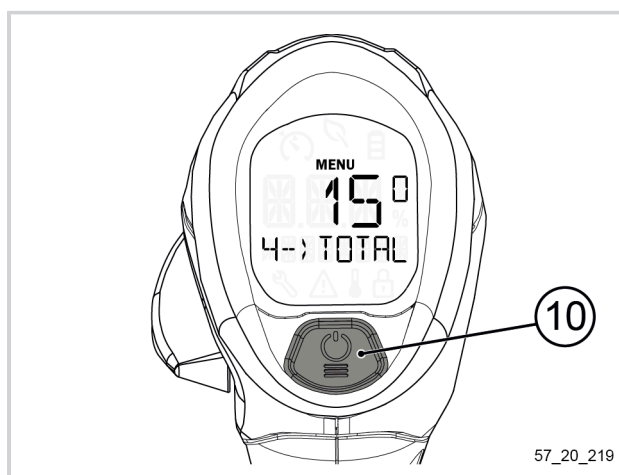
La restauración de la energía consumida restablece igualmente la potencia media y el tiempo de trabajo.



- 5.5.2.4. VISUALIZACIÓN DEL TIEMPO TOTAL DE UTILIZACIÓN DE LA HERRAMIENTA

1. Pulsar varias veces en el botón POWER/MENU (10) de manera que pueda acceder al menú «4->HORAS MÁQUINA-H».

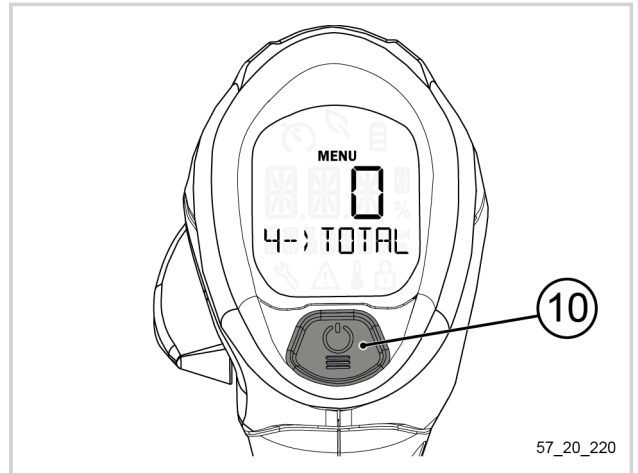
En la pantalla aparecerá un valor en kilovatiohora (H).



Nota

Si los datos no son suficientes para arrancar por primera vez la herramienta, en la pantalla aparecerá «- - -».

No se puede restaurar este valor.



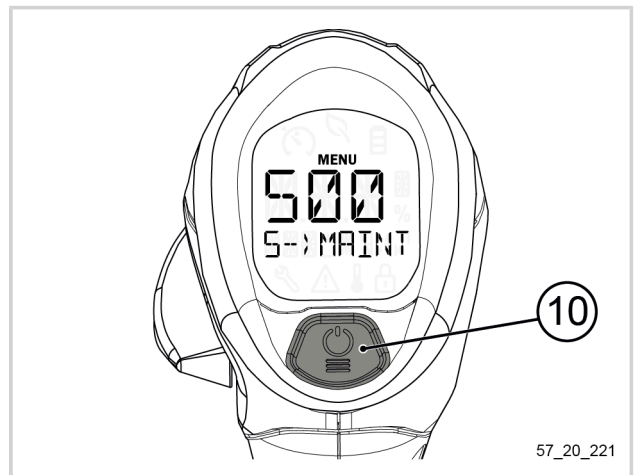
57_20_220

- 5.5.2.5. VISUALIZACIÓN DEL TIEMPO RESTANTE ANTES DE LA REVISIÓN

1. Pulsar varias veces en el botón POWER/MENU (10 de manera que pueda acceder al menú «5--REVISION-H».

Al arrancar la herramienta por primera vez, en la pantalla aparecerá «500».

En la pantalla aparecerá un valor en intervalos de 10 minutos.



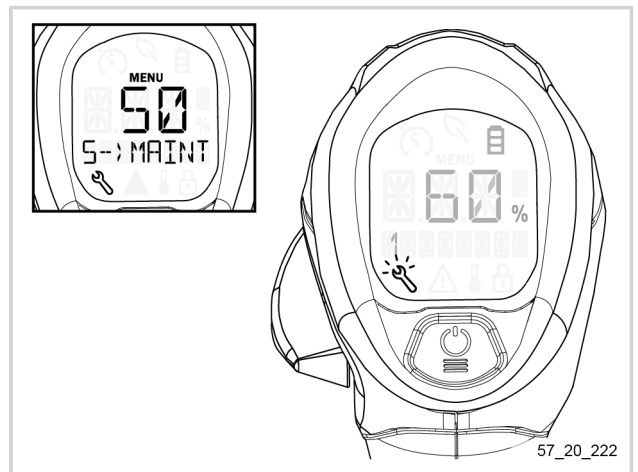
57_20_221

Importante

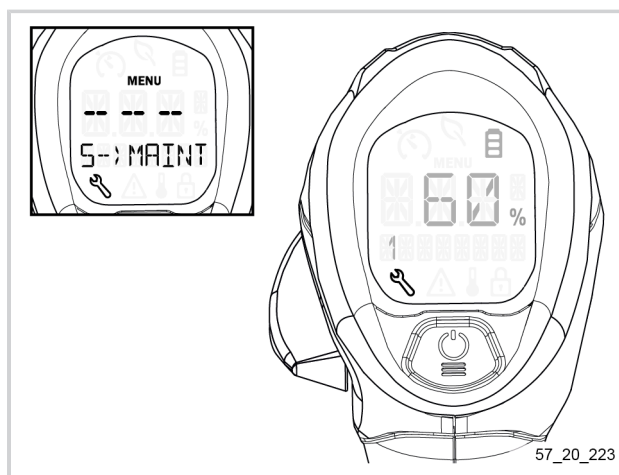
Cuando el contador de «tiempo antes de la revisión» llega a las 50 horas, en la pantalla principal, al arrancar la pantalla por primera vez, aparecerá un pictograma parpadeando que representa una llave de apriete.

Cuando el contador de llega a «0», en la pantalla principal, al arrancar la pantalla por primera vez, aparecerá un pictograma parpadeando que representa una llave de apriete.

En cualquier caso, es obligatorio que un distribuidor autorizado PELLENC revise la herramienta.

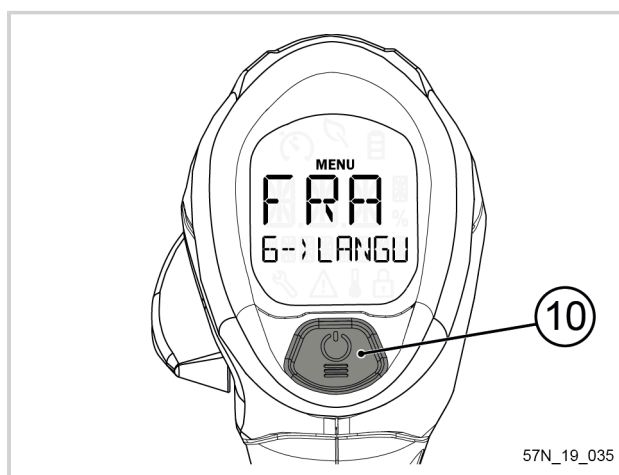


57_20_222

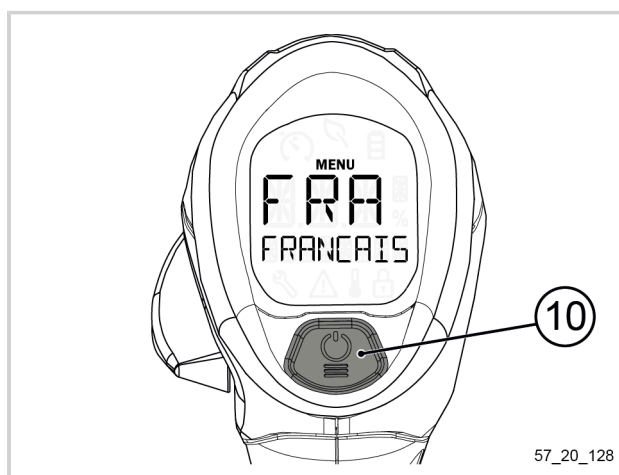


- 5.5.2.6. SELECCIÓN DE IDIOMA

1. Pulsar varias veces en el botón POWER/MENU (10) de manera que pueda acceder al menú «6-IDIOMA».



2. Pulsar en el botón POWER/MENU (10) durante 1 segundo para entrar en el menú de idioma de la herramienta.
3. Pulsar varias veces el botón POWER/MENU (9) para que pueda desplazarse por los distintos idiomas disponibles en la herramienta.



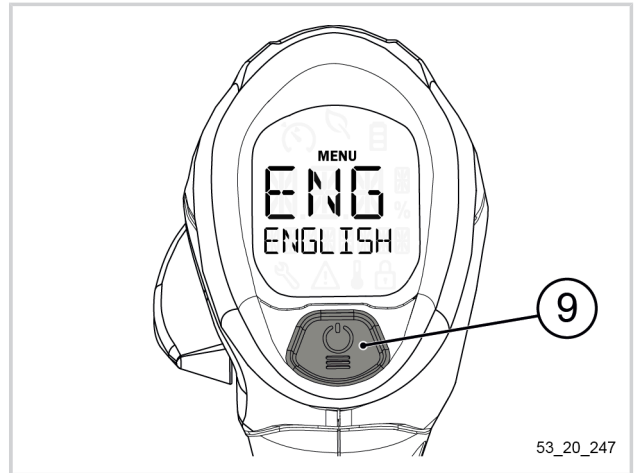
4. Pulsar en el botón POWER/MENU (10) durante 1 segundo para entrar en el de idioma de la herramienta.

El idioma seleccionado aparecerá en la parte central de la pantalla y la pantalla vuelve al menú principal.

5. Una presión sobre el selector (11) el gatillo (12) permite salir completamente del menú.

Nota

La interfaz de la herramienta está disponible en francés, inglés, español, italiano y alemán.



53_20_247

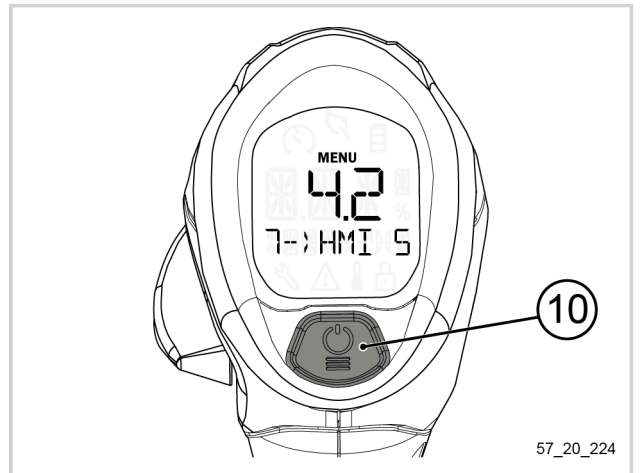
- 5.5.2.7. VISUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN DEL PROGRAMA DE LA IHM

1. Pulsar varias veces en el botón POWER/MENU (10) de manera que pueda acceder al menú «7--PROGRAMA IHM».

En la pantalla aparecerá la versión del programa de la herramienta.

Nota

No se puede restaurar este valor.



57_20_224

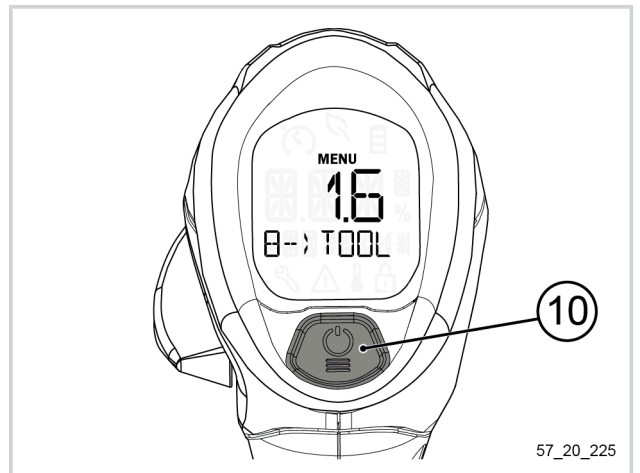
- 5.5.2.8. VISUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN DEL PROGRAMA DE LA TARJETA DEL MOTOR

1. Pulsar varias veces en el botón POWER/MENU (10) de manera que pueda acceder al menú «8--PROGRAMA HERRAMIENTA».

En la pantalla aparecerá la versión del programa de la tarjeta del motor.

Nota

No se puede restaurar este valor.



57_20_225

5.6. CONSEJOS DE USO Y TÉCNICAS DE TRABAJO

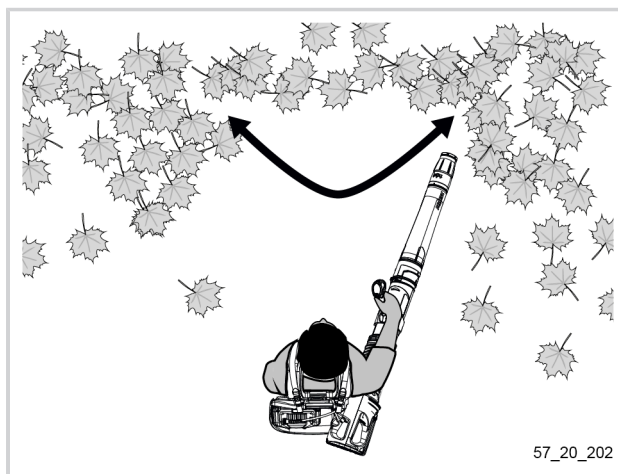
5.6.1. SELECCIÓN DEL TIPO DE BOQUILLA DE ACUERDO AL USO PREVISTO

Tipo de trabajo	Tipo de boquilla
Montón considerable de hojas	Boquilla redonda (caudal)
Para hojas, agujas, residuos de pequeñas arboledas, vallas o debajo de un coche	<ul style="list-style-type: none"> • Boquilla acodada redonda o boquilla acodada plana • Boquilla plana de precisión

5.6.2. MOVIMIENTO A REALIZAR

El operador avanza hacia adelante.

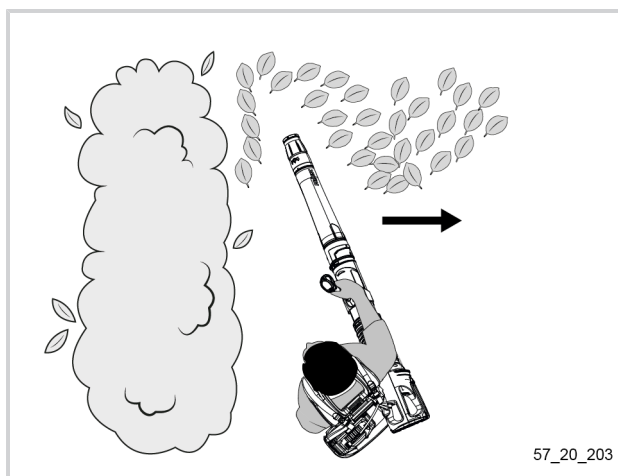
El brazo debe realizar un movimiento en «U» con la tobera para recoger las hojas.



5.6.3. TRABAJO CON UN ÚNICO OPERADOR

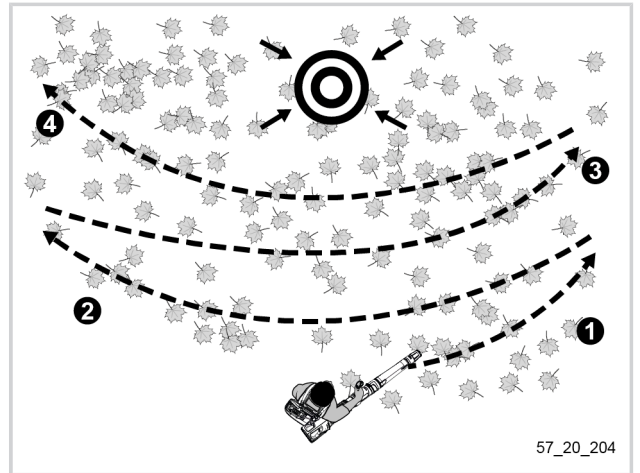
Trabajo alrededor de bordes

1. Limpiar los bordes soplando las hojas en sentido opuesto.



Trabajo en superficies más importantes

1. Al principio, definir el lugar en el que va a amontonar las hojas.
2. Trabajar en un semicírculo alrededor del lugar elegido, desplazándose lateralmente.



5.6.4. USO DE LA L'AIRION BP Y BUENAS PRÁCTICAS AMBIENTALES

En la actualidad, el mantenimiento de parques y jardines debe pasar por la aplicación de prácticas respetuosas con el medioambiente.

Es fácil para el usuario de la herramienta contribuir a la conservación de la biodiversidad y los seres vivos del entorno en el que trabaje poniendo en práctica algunos pequeños gestos respetuosos con el medioambiente.

- Almacenar las hojas como mantillo en los bordes de las vías debajo de los arbustos permite favorecer la fauna y la flora, así como proteger los bulbos y las plantas más frágiles.
- Limitar la potencia de la herramienta sobre un suelo llano para no perder la estructura.
- Limitar la potencia de la herramienta sobre un suelo con vegetación para no dañar los brotes y proteger los seres vivos.
- En centro urbano, soplar periódicamente las aceras, la parte inferior de las paredes, las zonas pavimentadas, las canaletas y todas las demás zonas permeables evita la acumulación de vegetación no deseada.

6. MANTENIMIENTO



Atención

Antes de realizar cualquier intervención, compruebe que la herramienta está apagada. Consultar la Sección 5.1.2, “Parada de la herramienta”.

6.1. LIMPIEZA DE LA HERRAMIENTA



Aviso

Ⓒ No utilizar nunca solventes (Tricloroetileno, trementina artificial, gasolina, etc.) para limpiar la herramienta.

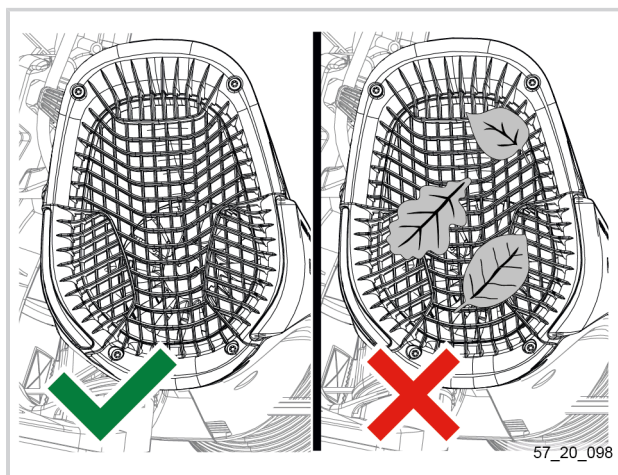
Mantener la limpieza de su herramienta limpiándola frecuentemente con un paño suave y húmedo. Con un compresor de aire (10 bares máximo), soplar la herramienta, la rejilla y la hélice regularmente para limitar las impurezas.

Asegúrese de que todo el conducto de aire (de la entrada a la salida) no esté obstruido.

Asegúrese de que los orificios de la rejilla de admisión no están obstruidos.

Sustituir la rejilla de admisión en caso de que se haya deteriorado, incluso de manera parcial.

Comprobar el estado de la hélice. Si resulta necesaria una sustitución, consulte a su distribuidor autorizado PELLENC.



6.2. PERIODICIDAD DE MANTENIMIENTO

	Con cada puesta en funcionamiento	Después de utilización	Si es necesario	Cada 500 horas o todos los años si es necesario
Limpieza de la máquina		X		
Comprobación visual de la máquina	X			
Comprobar que no haya restos de suciedad en la rejilla y limpiar si es necesario	X	X		
Comprobación de la hélice: • limpiar si es necesario • cambiar si es necesario por un distribuidor autorizado PELLENC			X	
Comprobar la carga de la batería.	X			
Sustitución de las etiquetas de seguridad			X	

	Con cada puesta en funcionamiento	Después de utilización	Si es necesario	Cada 500 horas o todos los años si es necesario
Haga que un distribuidor autorizado PELLENC revise la herramienta.				X

Nota

Ⓒ Revisar la herramienta cada 500 horas o 1 vez al año como mínimo. Guardar siempre la herramienta limpia y con la batería guardada.

6.3. INSTRUCCIONES PARA LA REPARACIÓN



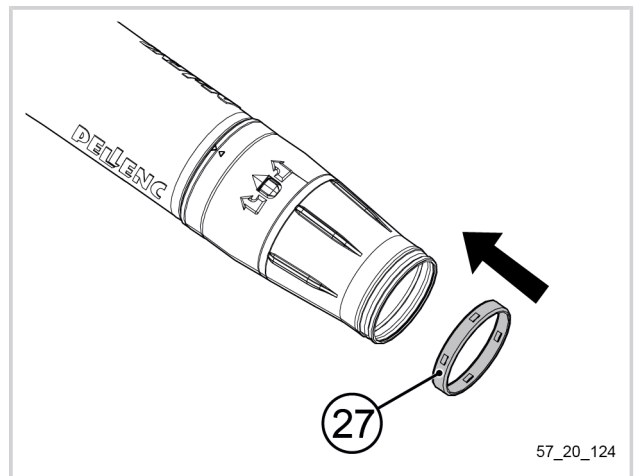
Atención

Ⓒ Realizar únicamente las labores de mantenimiento descritas en este manual. Las reparaciones más importantes solo pueden ser realizadas por un distribuidor autorizado PELLENC.

6.4. CAMBIOS DEL ANILLO DE DESGASTE

Es posible sustituir el anillo de desgaste de la boquilla acodada o la boquilla redonda (consultar el Sección 9, "Accesorios y consumibles").

1. Encajar la boquilla en la tobera secundaria en el alojamiento correspondiente.



57_20_124

7. FALLOS Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

7.1. TABLA DE INCIDENTES Y SOLUCIÓN DE AVERÍAS

Síntomas	Estado del interruptor marcha/parada de la batería	Pantalla IHM	Posible causa	Comprobaciones	Soluciones	Reparador
La herramienta no arranca	Apagada	Apagada	Batería descargada	Pantalla batería	Pulsar el interruptor de la batería	Usuario
			El cable de alimentación está seccionado	Comprobar el estado del cable	Cambiar el cable	Distribuidor autorizado PELLENC
	Encendida	Apagada	El cable IHM está seccionado	Comprobar el estado del cable	Cambiar el cable	Distribuidor autorizado PELLENC
			Batería	Comprobar que la batería no esté totalmente descargada	Recargar la batería	Usuario
			Tarjeta electrónica del control del motor	En un distribuidor autorizado PELLENC	Cambiar la tarjeta electrónica	Distribuidor autorizado PELLENC
	Encendida	Encendida	Tarjeta electrónica IHM	En un distribuidor autorizado PELLENC	Cambiar la tarjeta electrónica	Distribuidor autorizado PELLENC
			El gatillo o el selector no funciona	En un distribuidor autorizado PELLENC	Cambiar el gatillo o el selector o la tarjeta IHM	Distribuidor autorizado PELLENC
	Encendida y mensaje de error	Encendida y mensaje de error	Batería no reconocida o no compatible	Consultar el Sección 7.2, "Resumen de los mensajes de la pantalla "	Consultar el Sección 7.2, "Resumen de los mensajes de la pantalla "	Usuario o distribuidor autorizado PELLENC
			Mal funcionamiento de la herramienta	Consultar el Sección 7.2, "Resumen de los mensajes de la pantalla "	Consultar el Sección 7.2, "Resumen de los mensajes de la pantalla "	Usuario o distribuidor autorizado PELLENC

Síntomas	Estado del interruptor marcha/parada de la batería	Pantalla IHM	Posible causa	Comprobaciones	Soluciones	Reparador
La herramienta se para cuando está en funcionamiento	Encendida	Encendida	El gatillo o el selector no funciona	Distribuidor autorizado PELLENC	Cambiar el gatillo o el selector o la tarjeta IHM	Distribuidor autorizado PELLENC
			La hélice está bloqueada	Comprobar que no haya cuerpos extraños que puedan bloquear la hélice (vegetación, alambre, tallos, etc.)	Soltar la hélice	Distribuidor autorizado PELLENC
		El cable de alimentación está seccionado	Comprobar el estado del cable	Cambiar el cable	Distribuidor autorizado PELLENC	
		El cable IHM está seccionado	Comprobar el estado del cable	Cambiar el cable	Distribuidor autorizado PELLENC	
La herramienta se para cuando está en funcionamiento	Apagada	Encendida	La batería está descargada	Con la herramienta parada, comprobar el nivel de la batería	Recargar la batería (si es inferior al 10 %)	Usuario
			La herramienta ha alcanzado el límite de temperatura	Comprobar que la batería no esté totalmente descargada	Recargar la batería	Usuario
		Encendida	Iconos IHM	Dejar enfriar la herramienta durante 5 minutos aproximadamente	Dejar enfriar la herramienta durante 5 minutos aproximadamente	Usuario
La herramienta funciona, el modo Boost no está disponible temporalmente	Encendida	Encendida y mensaje de error	La herramienta está caliente. Modo refrigeración en curso	Comprobar el estado de la rejilla	Limpiar la rejilla. Dejar enfriar la herramienta	Usuario

Síntomas	Estado del interruptor marcha/parada de la batería	Pantalla IHM	Posible causa	Comprobaciones	Soluciones	Reparador
La herramienta hace un ruido poco frecuente o vibra de manera anómala	Encendida	Encendida	Conducto del flujo de aire obstruido o tapado (rejilla de admisión de aire, tubo de soplado, boquilla, etc.)	Comprobar el estado del conductor y de la rejilla	Limpia la rejilla	Usuario
			La hélice está bloqueada	Comprobar que no haya cuerpos extraños que puedan bloquear la hélice (vegetación, alambre, tallos, etc.)	Limpia o cambia la hélice	Usuario o distribuidor autorizado PELLENC
			El cable de alimentación está seccionado	Comprobar el estado del cable	Cambiar el tubo flexible	Usuario o distribuidor autorizado PELLENC
			El cable IHM está seccionado	Comprobar el estado del cable	Apretar la tuerca secundaria y/o la boquilla	Usuario
			La batería está descargada	Con la herramienta parada, comprobar el nivel de la batería	Recargar la batería (si es inferior al 10 %)	Usuario

Síntomas	Estado del interruptor marcha/parada de la batería	Pantalla IHM	Posible causa	Comprobaciones	Soluciones	Reparador
Pérdida de eficacia del flujo de aire	Encendida	Encendida	La rejilla de admisión está obstruida	Comprobar el estado de la rejilla	Limpiar o cambiar la rejilla	Usuario o distribuidor autorizado PELLENC
			La hélice está sucia o dañada	Comprobar el estado de la hélice	Limpiar o cambiar la hélice	Usuario o distribuidor autorizado PELLENC
			Conducto del flujo de aire obstruido o tapado (rejilla de admisión de aire, tubo de soplado, boquilla, etc.)	Comprobar el estado del conductor y de la rejilla	Limpiar la rejilla	Usuario
			El tubo flexible está perforado o desgarrado	Comprobar el estado del tubo flexible	Cambiar el tubo flexible	Usuario o distribuidor autorizado PELLENC
			La tobera secundaria o la boquilla está mal cerradas	Comprobar el estado de la tobera secundaria y/o la boquilla	Apretar la tobera secundaria y/o la boquilla	Usuario

7.2. RESUMEN DE LOS MENSAJES DE LA PANTALLA

Los mensajes de error aparecen en la pantalla IHM de la herramienta.

Códigos Pantalla de diagnóstico	Denominación	Posible causa	Comprobaciones	Soluciones	Reparador
Err 1	Error gatillo	El gatillo no funciona	Distribuidor autorizado PELLENC	Cambiar el gatillo	Distribuidor autorizado PELLENC
Err 2	Error botón menú	El botón no funciona	Distribuidor autorizado PELLENC	Cambiar el botón menú	Distribuidor autorizado PELLENC
Err 3	Error selector	El selector no funciona	Distribuidor autorizado PELLENC	Cambiar el selector	Distribuidor autorizado PELLENC
Err 4	Error de temperatura	Temperatura de la herramienta demasiado elevada	Usuario	Dejar enfriar la herramienta	Usuario
			Distribuidor autorizado PELLENC	Verificación de la herramienta	Distribuidor autorizado PELLENC
Err 5	Error de comunicación	La comunicación entre la herramienta y la batería está interrumpida	Distribuidor autorizado PELLENC	Comprobación de los cables y las conexiones	Distribuidor autorizado PELLENC
Err 6	Error de batería	El conector de la batería en la herramienta no funciona	Distribuidor autorizado PELLENC	Comprobación de los cables, las conexiones y la batería	Distribuidor autorizado PELLENC
		Batería no compatible	Usuario	Utilizar una batería compatible	Usuario

Importante

Ⓢ No intente nunca desmontar la herramienta, de lo contrario la garantía quedaría cancelada. Contactar con un servicio técnico autorizado.

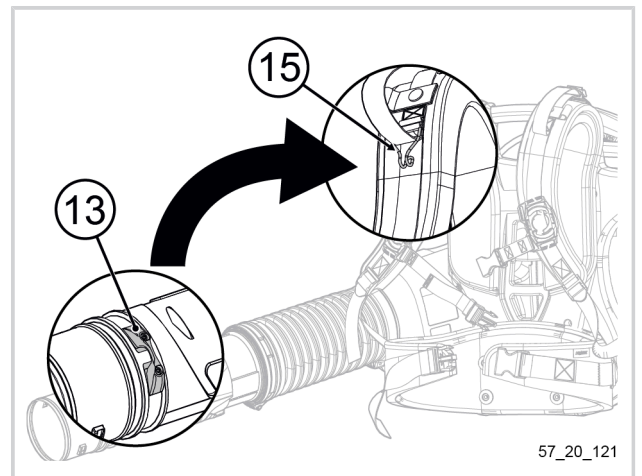
8. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

8.1. ALMACENAMIENTO

- Apagar la herramienta (véase Sección 5.1.2, “Parada de la herramienta”).
- Desconectar la batería, (véase Sección 4.5, “Desconexión de la batería”).
- Guardar la batería (consultar el manual de la batería).
- Limpiar la herramienta (véase Sección 6.1, “Limpieza de la herramienta”). Guardar siempre la herramienta limpia y con la batería cargada.
- Guardar la herramienta en un lugar seco y protegida del polvo.
- Guardar la herramienta en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas.

Posición de almacenamiento de la herramienta

1. Eventualmente, para ahorrar espacio al guardar la herramienta, retirar la boquilla (véase Sección 4.3.2, “Montaje y desmontaje de las boquillas”) y la tobera secundaria (véase Sección 4.3.1, “Montaje y desmontaje de las toberas secundarias”).
2. Aflojar totalmente las correas con rapel de carga de ambos lados del arnés.
3. Enganchar la anilla de almacenaje de la tobera (13) al gancho de almacenaje (15).
4. Colocar la herramienta en el suelo, en el soporte.



57_20_121

8.2. TRANSPORTE

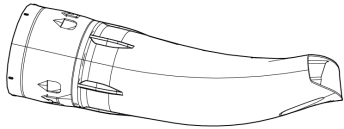
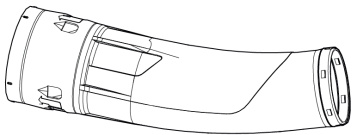
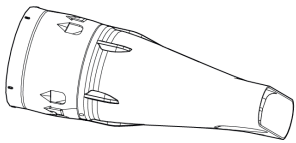
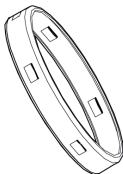
- Apagar la herramienta (véase Sección 5.1.2, “Parada de la herramienta”).
- Desconectar la batería, (véase Sección 4.5, “Desconexión de la batería”).
- Poner la herramienta en posición de almacenamiento (véase Sección 8.1, “Almacenamiento”).
- Calzar la herramienta y la batería en el vehículo de transporte.

9. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

9.1. ACCESORIOS INCLUIDOS

Para conocer la lista de accesorios incluidos con la herramienta, consultar el Sección 4.1, "Contenido de la caja".

9.2. ACCESORIOS DISPONIBLES COMO OPCIÓN

Accesorios	Denominación del accesorio	Referencia
 <p>57_20_227</p>	Boquilla acodada plana	148550
 <p>57_20_207</p>	Boquilla acodada redonda	148549
 <p>57_20_208</p>	Boquilla acodada plana	148551
 <p>57_20_208</p>	Anillo de desgaste	148553

Accesorios	Denominación del accesorio	Referencia
 <p> x2 Ø6x30mm x3 Ø5x25mm x1 57_21_001 </p>	<p>Kit soporte batería Alpha</p> <ul style="list-style-type: none"> • Placa de fijación ALPHA • Tornillo de fijación • Anillo de sujeción para el cable 	<p>150149</p>

10. GARANTÍA

10.1. GARANTÍAS GENERALES

10.1.1. GARANTÍA LEGAL

- 10.1.1.1. GARANTÍA CONTRA VICIOS OCULTOS

Al margen de la garantía comercial que prevé el artículo II, el artículo 1641 del Código Civil establece que «el vendedor está obligado por la garantía en caso de los vicios ocultos de la cosa vendida que hagan que no sea adecuada para su uso previsto o que lo limiten de tal modo que el comprador no lo hubiera adquirido o hubiera pagado menos dinero si hubiera sabido de su existencia».

El artículo 1648 del Código civil establece: «La acción que se derive de los vicios redhibitorios debe ser denunciada por el comprador en un plazo de dos años a contar desde el hallazgo de dicho vicio».

- 10.1.1.2. GARANTÍA LEGAL DE CONFORMIDAD

El artículo L.217-4 del Código de Consumo establece: «El vendedor está obligado a entregar un bien conforme al contrato y responde de los defectos de conformidad que pueda haber en la entrega».

Asimismo, responde por los defectos de conformidad derivados del embalaje, de las instrucciones o de instalación cuando estas operaciones están a su cargo por contrato o se han realizado bajo su responsabilidad.

Artículo L.217-5 del Código de Consumo establece que «El vendedor está obligado a entregar un bien conforme al contrato»:

1. Si es adecuado al uso que se espera normalmente de un bien similar y, en su caso:
 - si responde a la descripción dada por el vendedor y dispone de las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en una muestra o maqueta;
 - si presenta las cualidades que un comprador puede esperar, legítimamente, basándose en las declaraciones públicas que haga el vendedor, el fabricante o su representante, sobre todo en la publicidad o el etiquetado;
2. O si presenta las características definidas de común acuerdo por las partes o es adecuado para cualquier uso especial que busque el comprador, que haya comunicado al vendedor y que este haya aceptado.

El artículo L.217-12 del Código de Consumo dice que «la acción resultante de un fallo de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

10.1.2. GARANTÍA COMERCIAL PELLENC

- 10.1.2.1. CONTENIDO

10.1.2.1.1. GENERALIDADES

Además de las garantías legales, los clientes usuarios disfrutan de una garantía comercial sobre los productos PELLENC que cubre la sustitución de piezas obsoletas, por fallo de mecanizado, por fallo de montaje o por vicios del material, sea cual sea la causa.

La garantía forma un todo indisoluble con el producto vendido por PELLENC.

10.1.2.1.2. PIEZAS DE RECAMBIO

La garantía comercial cubre también los recambios originales de PELLENC, sin incluir la mano de obra, salvo algunos recambios de cada producto entregado.

- 10.1.2.2. DURACIÓN DE LA GARANTÍA**10.1.2.2.1. GENERALIDADES**

Los productos PELLENC tienen una garantía comercial que empieza a contar desde la fecha de entrega al cliente usuario y se extiende durante dos (2) años para los productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de los productos PELLENC.

10.1.2.2.2. PIEZAS DE RECAMBIO

Los recambios PELLENC que se cambien en el marco de la garantía de producto tienen una garantía comercial que cuenta a partir de la fecha de entrega del producto PELLENC al cliente usuario y durante un periodo de dos (2) años, en el caso de productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de productos PELLENC.

En el caso de los productos conectados a una batería PELLENC, los recambios sustituidos en el marco de la garantía del producto después del duodécimo mes de uso tienen una garantía de un (1) año.

10.1.2.2.3. EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

Quedan excluidos los productos usados de forma anómala, utilizados en condiciones o con fines diferentes de aquellos para los que fueron fabricados, sobre todo cuando no se cumplen las condiciones prescritas en el presente manual de uso.

La garantía tampoco se aplica en caso de impacto, caída, negligencia, fallo de vigilancia o mantenimiento ni en caso de transformación del producto. También quedan excluidos de la garantía los productos que hayan sido modificados, transformados o modificados por el cliente usuario.

Las piezas de desgaste y/o los consumibles no pueden ser objeto de la garantía.

- 10.1.2.3. APLICACIÓN DE LA GARANTÍA COMERCIAL**10.1.2.3.1. PUESTA EN SERVICIO DEL PRODUCTO Y DECLARACIÓN DE PUESTA EN SERVICIO**

Como mucho, ocho días después de la devolución al cliente usuario, el DISTRIBUIDOR se compromete a completar el formulario digital de declaración de puesta en servicio para activarla en la web www.pellenc.com, apartado «Extranet», menú de garantías y formación «Garanties et formation», con el identificador que le haya facilitado antes PELLENC.

En caso de no hacerlo, la declaración de puesta en servicio no será efectiva, lo que impedirá la aplicación de la garantía comercial de PELLENC. En ese caso, el DISTRIBUIDOR deberá asumir por sí solo el coste financiero y no podrá repercutir el coste de su intervención en garantía para el cliente usuario.

El DISTRIBUIDOR se compromete también a cumplimentar la tarjeta de garantía o el certificado de garantía y puesta en servicio para los autopropulsados que se entrega con el producto, después de que los haya firmado el cliente usuario, indicando la fecha.

10.1.3. SERVICIO POSVENTA DE PAGO**- 10.1.3.1. GENERALIDADES**

Son objeto de servicio de pago, incluso durante el periodo de garantía legal y comercial, los fallos, averías y roturas derivados de una mala utilización, negligencia o mal mantenimiento por parte del cliente usuario, así como los fallos derivados de un desgaste normal del producto. También forman parte de las prestaciones derivadas del servicio posventa las reparaciones fuera de la garantía legal y comercial, como el mantenimiento, las calibraciones, los diagnósticos de todo tipo y las limpiezas, sin que esta lista sea exhaustiva.

- 10.1.3.2. PIEZAS DE DESGASTE Y CONSUMIBLES

Las piezas de desgaste y los consumibles también son responsabilidad del servicio posventa.

- 10.1.3.3. PIEZAS DE RECAMBIO

El servicio posventa de pago también incluye los recambios originales de PELENC, sin la mano de obra y fuera del periodo de garantía legal o comercial.

El servicio posventa de pago también incluye los recambios originales de PELENC, sin la mano de obra y fuera del periodo de garantía legal o comercial.

11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**11.1. DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD: AIRION BP**

FABRICANTE / PERSONA AUTORIZADA PARA ELABORAR EL EXPEDIENTE TÉCNICO	PELENC
DIRECCIÓN	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación:

DENOMINACIÓN GENÉRICA	Sopladora de espalda		
FUNCIÓN	Mantenimiento de parques, jardines y vías públicas		
NOMBRE COMERCIAL	Airion BP		
TIPO	Sopladora		
MODELO	Airion BP		
N.º DE SERIE	57U00001 - 57U49999	57V00001 - 57V49999	57W00001 - 57W49999

Cumpla con las disposiciones pertinentes de la Directiva (2006/42/CE) relativa a las máquinas.

Cumple con las siguientes directivas y / o disposiciones pertinentes:

- 2014/30/UE Directiva CEM; 2011/65/UE Directiva RoHS; 1907/2006 Reglamento REACH; 2012/19/CE Directiva RAEE.

Se han aplicado las siguientes normas europeas:

- EN 60335-1: 2012 + A14 : 2019; EN 50636-2-100: 2014 ; EN 60529 :1991 + A2: 2013 + AC: 2019; EN 55014-1: 2017; EN 55014-2: 2.015

Niveles de potencia acústica:

- Nivel de potencia acústica medido L_{WAm} : 95 dB (A)
- Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA_g} : 96 dB (A)

La lectura del nivel de potencia acústica medido y el nivel de potencia acústico garantizado ha sido realizado por el organismo SGS-CSTC Shanghai, 588 Wast Jindu Road, Xinqiao, Songjiang, 201612 Shanghái (China) según un procedimiento conforme con la directiva 2000/14/CE anexo V. El informe tiene el número: SHES201202647571

ELABORADO EN PERTUIS, EL 20/09/2020

JEAN-MARC GIALIS
DIRECTOR GENERAL



PELLENC

   www.pellenc.com

PELLENC
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

